

# Touchboards

205 Westwood Ave, Long Branch, NJ 07740  
Phone: 866-94 BOARDS (26273) / (732)-222-1511  
Fax: (732)-222-7088 | E-mail: [sales@touchboards.com](mailto:sales@touchboards.com)



## ActivBoard 100/300

Wireless Upgrade

Installation and User Guide

The **ActivClassroom** by PROMETHEAN



TP 1758 Issue 3 © 2010 Promethean Limited. All rights reserved.

This guide is distributed with the product. It may only be reproduced for use within the institution in which the product is used. For use outside of your institution, no part of this guide may be reproduced, transmitted, stored in a retrieval system or translated into any other language without the prior permission of Promethean Limited.

Please note that the content in this guide is protected under copyright law. Although every care has been taken in the compilation of this guide, Promethean Limited accepts no responsibility for errors or omissions, or for damages resulting from the use of information contained within the following pages.



ENU	English	2, 24
ARA	العربية	3, 26
BRA	Português do Brasil	4, 28
DNK	Dansk	5, 30
NLD	Nederlands	6, 32
ESP	Español	7, 34
FIN	Suomalainen	8, 36
FRA	Français	9, 38
DEU	Deutsch	10, 40
ITA	Italiano	11, 42
KAZ	Kazakh	12, 44
KOR	한국의	13, 46
NOR	Norsk	14, 48
PRT	Português Europeu	15, 50
RUS	Русский	16, 52
CHS	简体中文	17, 54
SWE	Svensk	18, 56
CHT	繁體中文	19, 58
TUR	Türkçe	20, 60
VNM	Việt	21, 62



Installation and User Guide	22 - 23
-----------------------------	---------

Compliance	64 - 75
------------	---------



# Welcome

Thank you for purchasing an ActivBoard Upgrade product from Promethean. We recommend using our ActivBoard with our latest software, ActivInspire Professional Edition, which can be downloaded from [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Acquire thousands of great lessons, resources and teaching ideas from our free online community, Promethean Planet. While you're there, enroll in one of our ActivLearning courses.

Just create a user account and you will have access to a wealth of teaching resources and courses that will help you achieve your teaching and learning goals. [www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Part of the Activclassroom, your Activboard along with ActivInspire software, was designed to be an innovative and integrated whole group learning environment which encourages active student participation in lessons.

For more information on the ActivClassroom by Promethean and other products available please visit [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



Download Professional Edition

## Safety information

The ActivBoard 100/300 series are powered, when operated in wireless mode, by a universal input power supply unit, branded Promethean and type FW7650L/05. This is the only approved power supply unit. Do not connect any other power supply unit to the ActivBoard 100/300 series.

The power supply unit has been fitted with an interchangeable mains plug which is clipped into the main body. Where an interchangeable plug is not available for your country, an adapter is supplied with a suitable mains lead.

The power supply unit may be supplied with more than one interchangeable plug/adapter and mains leads. This is to accommodate countries with more than one type of mains outlet socket.

Only use the interchangeable plug or adapter plus mains lead which is compatible with your mains outlet socket. Do not attempt to modify the mains lead. If you are unsure of the electrical compatibility of your equipment, please contact Promethean or an authorised Promethean service agent before attempting to connect the power supply unit to the mains supply.

The power supply unit does not contain any user serviceable parts and must not be opened. If you suspect that the power supply unit is faulty, you should contact an authorised Promethean service agent to obtain a replacement.

Inspect the power supply unit for physical damage to the casing before use. If damage is apparent, take care to avoid contact with any potentially live parts. Disconnect the power supply unit from the mains supply at the wall socket and contact an authorised Promethean service agent for advice.

The ActivBoard does not contain any user serviceable parts. You should not attempt, under any circumstances, to gain access to internal parts of the unit.

If the ActivBoard is suspected to be faulty or damaged contact Promethean or an authorised Promethean service agent for advice.

### ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS

Operating Temperature Range: 0°C to +50°C  
Storage Temperature Range: -20°C to +70°C  
Humidity (non condensing) 0% to 90%

**INSTALL ONTO BUILDING STRUCTURE AS DETAILED ON PAGE 22. THIS DOCUMENT MUST BE LEFT WITH THE PRODUCT AFTER INSTALLATION. PLEASE RETAIN FOR YOUR RECORDS.**

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

كجزء من Activclassroom، تم تصميم Activboard الخاص بك بالإضافة إلى برنامج ActivInspire، لخلق بيئة تعلم جماعية إبداعية ومتكاملة والتي تعمل على تشجيع الطلاب على المساهمة في الدروس. للحصول على مزيد من المعلومات حول ActivClassroom من Promethean والمنتجات المتاحة الأخرى، الرجاء زيارة [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com)

شكراً لك لشراء لوحة ActivBoard من Promethean. إننا نوصي باستخدام لوحة ActivBoard مع أحدث برنامج لدينا، ActivInspire Professional Edition الذي يمكن تنزيله من [www.prometheanplanet.com](http://www.prometheanplanet.com)

قم بالحصول على آلاف من أكثر الدروس والموارد وأفكار التدريس إبداعاً من المجتمع المجاني التابع لنا على الإنترنت، Promethean Planet، وأثناء تواجدك على الموقع قم بالتسجيل في إحدى دورات ActivLearning التدريبية التابعة لنا. قم فقط بإنشاء حساب مستخدم وستتمكن من الوصول إلى مجموعة كبيرة من موارد التدريس والدورات التدريبية والتي من شأنها مساعدتك على تحقيق أهداف التدريس والتعلم الخاصة بك.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

## معلومات الأمان

صيانتها من قبل المستخدم، ويجب عدم فتحها. وفي حالة الاشتباه بوجود خطأ في وحدة التيار الكهربائي، يجب الاتصال بأحد وكلاء خدمة Promethean المعتمدين للحصول على استبدال الوحدة.

تفقد وحدة التيار الكهربائي بحثاً عن أعطال مادية في العلب قبل الاستخدام. إذا كان العطل واضحاً، فيجب توخي الحذر لتجنب ملامسة أية أجزاء يحتمل أن تكون عرضة للتيار الكهربائي. أفضل وحدة التيار الكهربائي من مصدر التيار في مقبس الحائط، واتصل بأحد وكلاء خدمة Promethean المعتمدين للحصول على النصيحة.

لا تحتوي ActivBoard على أي أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم. لا تحاول مهما كانت الظروف، الوصول إلى الأجزاء الداخلية من الوحدة.

وفي حالة الاشتباه بوجود خطأ أو تلف في ActivBoard، يجب الاتصال بأحد وكلاء خدمة Promethean المعتمدين للحصول على النصيحة.

### الاعتبارات البيئية

نطاق درجة حرارة التشغيل: من 0 إلى +50 درجة مئوية

نطاق درجة حرارة التخزين: من -20 إلى +70 درجة مئوية

الرطوبة (دون تكثيف) من 0% إلى 90%

تتصل سلسلة ActivBoard 100/300 بمصدر الطاقة، عند تشغيلها في الوضع اللاسلكي، من خلال وحدة تيار كهربائي ذات إدخال عالمي، تحمل علامة Promethean التجارية ونوع FW7650L/05.

هذه هي وحدة التيار الكهربائي المعتمدة الوحيدة. لا تقم بتوصيل أي وحدة تيار كهربائي أخرى بسلسلة ActivBoard 100/300.

وحدة التيار الكهربائي مزودة بمقيس تيار رئيسي قابل للتبادل، يُثبت في الجسم الرئيسي. وإذا لم يكن المقيس القابل للتبادل متاحاً في دولتك، فسيتم توفير مهايئ ذي سلك تيار رئيسي ملائم.

قد تكون وحدة التيار الكهربائي مزودة بأكثر من مقبس/مهايئ واحد قابل للتبادل وأسلاك تيار رئيسي. وهذا للتيسير في الدول التي لديها أكثر من نوع واحد من مقبس مأخذ التيار.

استخدم فقط المقبس أو المهايئ القابل للتبادل إضافة إلى سلك التيار الرئيسي المتوافق مع مأخذ الخرج الرئيسي لديك. يجب عدم محاولة تعديل سلك التيار الرئيسي.

إذا كنت غير واثق من التوافق الكهربائي للجهاز، فالرجاء الاتصال بـ Promethean أو بأحد وكلاء خدمة Promethean المعتمدين قبل محاولة توصيل وحدة التيار الكهربائي بمصدر التيار الرئيسي.

لا تحتوي وحدة التيار الكهربائي على أي أجزاء يمكن

# Boas-vindas

Obrigado pela aquisição de um ActivBoard da Promethean. Recomendamos usar nosso ActivBoard com nosso software mais recente, o ActivInspire Professional Edition, cujo download pode ser feito em [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Adquira milhares de excelentes idéias sobre aulas, recursos e ensino em nossa comunidade on-line gratuita, Promethean Planet, e, quando visitá-la, inscreva-se em um de nossos cursos de ActivLearning. Basta criar uma conta de usuário para ter acesso a uma abundância de recursos de ensino e cursos que ajudarão você a atingir suas metas de ensino e aprendizado.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Parte do Activclassroom, o Activboard, juntamente com o software ActivInspire, foi concebido para ser um grupo de ambiente de aprendizado integrado e inovador que estimule a participação ativa dos alunos nas aulas. Para obter mais informações sobre o ActivClassroom da Promethean e outros produtos disponíveis, visite

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



ENU

ARA

**BRA**

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

## Informações de segurança

O ActivBoard 100/300 Series é alimentado, quando operado no modo sem fio, por uma unidade de suprimento de energia de entrada universal, rotulada Promethean e do tipo FW7650L/05.

Esta é a única unidade de alimentação aprovada. Não conecte qualquer outra unidade ao ActivBoard 100/300 Series.

A unidade de suprimento de energia foi instalada com uma tomada intercambiável que é afixada na estrutura principal. No caso de não haver uma tomada intercambiável em seu país, um adaptador é fornecido com um cabo apropriado.

A unidade de suprimento de energia pode ser fornecida com mais de uma tomada ou adaptador intercambiável e cabo. O objetivo é fornecer aos países mais de um tipo de soquete de alimentação.

Use somente a tomada ou o adaptador intercambiável, mais o fio de alimentação, que sejam compatíveis com o fio compatível com a tomada elétrica. Não tente modificar o fio de alimentação.

Se não tiver certeza da compatibilidade elétrica do equipamento, entre em contato com a Promethean ou um representante autorizado da Promethean antes de conectar a unidade de suprimento de energia à tomada elétrica.

A unidade não contém peças que requeiram manutenção por parte do usuário e não deve ser aberta. Se suspeitar que a unidade está com defeito, entre em contato com um representante autorizado da Promethean para obter uma reposição.

Antes de usar, verifique se há algum dano físico no invólucro da unidade. Se houver dano aparente, cuidado para evitar contato com partes potencialmente eletrizadas. Desconecte a unidade da tomada elétrica e contate um representante do atendimento autorizado da Promethean para obter conselho.

O ActivBoard não contém peças que requeiram manutenção por parte do usuário. Não tente, em circunstância alguma, acessar as peças internas da unidade.

Se suspeitar que o ActivBoard está com defeito ou danificado, entre em contato com um representante autorizado da Promethean para obter conselho.

### CONSIDERAÇÕES AMBIENTAIS

Extensão da temperatura para funcionamento:  
0°C a +50°C

Extensão da temperatura para armazenamento:  
-20°C a +70°C

Umidade (sem condensação): 0% a 90%

**ANTES DE USAR, INSTALE EM ESTRUTURA EXISTENTE, COMO DETALHADO NA PÁGINA 22. ESTE DOCUMENTO DEVE SER MANTIDO JUNTO COM O PRODUTO APÓS A INSTALAÇÃO. GUARDE-O COMO REFERÊNCIA.**

# Velkommen

Tak fordi du valgte en ActivBoard-tavle fra Promethean. Vi anbefaler at du bruger den nye ActivBoard-tavle sammen med vores nyeste software, ActivInspire Professional Edition, som du kan hente på hjemmesiden

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Du finder tusindvis af planlagte timer, ressourcer og inspiration til undervisningen på vores gratis onlinebrugergruppe, Promethean Planet, og mens du alligevel er her, hvorfor så ikke melde dig til et af vores ActivLearning-kurser? Det eneste du behøver, er at oprette en brugerkonto, så får du straks adgang til et overflødighedshorn af undervisningsressourcer og kurser – en god hjælp til at nå dine mål for undervisningen og for eleverne.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

## Oplysninger om sikkerhed

Når ActivBoard 100/300 benyttes trådløst, får den strøm fra en strømforsyning af mærket Promethean og typen FW7650L/05.

Dette er den eneste godkendte strømforsyning. Du må ikke slutte andre typer strømforsyninger til tavler i ActivBoard 100/300-serien.

Strømforsyningen leveres med flere forskellige stiktyper der kan fastgøres på selve strømforsyningen. Hvis der ikke er et stik som passer til danske stikkontakter, medfølger der en adapter og en ledning.

Strømforsyningen leveres muligvis med mere end én type stik, adapter og ledning. På den måde kan strømforsyningen bruges sammen med flere forskellige stikkontakter i de lande hvor det er aktuelt.

Du må kun benytte det stik eller den adapter som passer til danske stikkontakter. Forsøg ikke at ændre stikket eller ledningen.

Hvis du er usikker på om du har en egnet strømforsyning, skal du kontakte Promethean eller en autoriseret Promethean-reparatør inden du forsøger at slutte den til lysnettet.

Din nye ActivBoard-tavle (indsæt produktnavn her) er, sammen med ActivInspire-softwaren, en del af ActivClassroom som er designet til at være et innovativt og integreret miljø hvor der er fokus på hele gruppens indlæring, og hvor eleverne opmuntres til at tage aktivt del i undervisningen.

Hvis du ønsker flere oplysninger om ActivClassroom eller andre produkter fra Promethean, er du velkommen på

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



Strømforsyningen indeholder ingen dele som brugeren kan reparere, og den må ikke åbnes. Hvis du har mistanke om at strømforsyningen er defekt, skal du henvende dig til en autoriseret Promethean-reparatør for at få tilsendt en ny.

Kontroller altid at strømforsyningen ikke er beskadiget, inden du tager den i brug. Hvis det ser ud som om noget er beskadiget, skal du passe på ikke at røre ved eventuelle strømførende dele. Træk stikket til strømforsyningen ud af stikkontakten, og søg hjælp hos en autoriseret Promethean-reparatør.

ActivBoard indeholder ingen dele som brugeren kan reparere. Forsøg under ingen omstændigheder at åbne enheden.

Hvis du har mistanke om at ActivBoard-tavlen er defekt eller beskadiget, skal du henvende dig til Promethean eller en autoriseret Promethean-reparatør.

### DRIFTSMILJØ

Driftstemperatur: 0 – 50° C

Opbevaringstemperatur: 20 – 70° C

Luftfugtighed (uden kondensation) 0 – 90%

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

**INDEN DU TAGER TAVLEN I BRUG, SKAL DEN FØRST INSTALLERES SOM VIST PÅ SIDE 22. OPBEVAR DETTE DOKUMENT SAMMEN MED PRODUKTET EFTER INSTALLATIONEN. GEM DET TIL FREMTIDIG BRUG.**

# Welkom

Dank je voor de aanschaf van een Promethean ActivBoard. We raden je aan om ActivBoard te gebruiken in combinatie met onze nieuwste software, ActivInspire Professional Edition, die je kunt downloaden via

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Verzamel duizenden geweldige lessen, resources en onderwijsideeën via onze gratis online community, Promethean Planet en als je daar dan toch bent, kun je je meteen opgeven voor onze ActivLearning-cursussen. Je hoeft alleen een gebruikersaccount aan te maken en je hebt toegang tot een scala aan onderwijsresources en cursussen die je helpen je onderwijs- en leerdoelstellingen te bereiken.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Je ActivBoard en ActivInspire-software maken deel uit van de ActivClassroom: een innovatieve, geïntegreerde complete leeromgeving voor groepen waarbij actieve deelname van leerlingen tijdens de les wordt aangemoedigd. Meer informatie over Prometheans ActivClassroom en andere producten vind je op

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).

## ActivInspire

Download Professional Edition

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

## Veiligheidsinformatie

De ActivBoard 100/300-reeks wordt geleverd met een universele eenheid voor stroomtoevoer, voor uitvoering in draadloze modus, met de merknaam Promethean en typenummer FW7650L/05.

Dit is de enige erkende eenheid voor stroomtoevoer. Sluit apparaten van de ActivBoard 100/300-reeks niet op andere eenheden voor stroomtoevoer aan.

De eenheid voor stroomtoevoer is uitgerust met een verwisselbare netstekker die op het apparaat wordt aangesloten. Wanneer er geen verwisselbare netstekker beschikbaar is voor uw land, wordt een adapter geleverd met een geschikt netinvoersnoer.

De eenheid voor stroomtoevoer kan zijn uitgerust met verschillende verwisselbare stekkers/adapters en netinvoersnoeren, bestemd voor landen met meer dan één type stopcontact.

Gebruik alleen een verwisselbare stekker of een adapter met netinvoersnoer die geschikt zijn voor uw stopcontact. Probeer het netsnoer niet aan te passen.

Wanneer u er niet zeker van bent of uw netspanning geschikt is voor deze apparatuur, neem dan contact op met Promethean of een erkende Promethean-serviceagent voordat u de eenheid voor stroomtoevoer aansluit.

De eenheid voor stroomtoevoer bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden, en mag niet geopend worden. Als u vermoedt dat de eenheid voor stroomtoevoer defect is, neem dan contact op met een erkende Promethean-serviceagent om een ander exemplaar te verkrijgen.

Controleer voor gebruik of de behuizing van de eenheid voor stroomtoevoer niet beschadigd is. Is dit wel het geval, dan moet contact met potentieel onder spanning staande delen vermeden worden. Schakel de stroomtoevoer naar de eenheid uit en neem contact op met een erkende Promethean-serviceagent voor advies.

De ActivBoard bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. U mag onder geen enkele omstandigheid proberen de interne delen van de eenheid bloot te leggen.

Als u vermoedt dat de ActivBoard defect of beschadigd is, neem dan contact op met Promethean of met een erkende Promethean-serviceagent voor advies.

### OMGEVINGSOVERWEGINGEN

Bereik van bedrijfstemperatuur: 0 °C tot +50 °C

Bereik van opslagtemperatuur: -20 °C tot +70 °C

Vochtigheid (niet condensierend): 0% tot 90%

**INSTALLEER VÓÓR GEBRUIK OP DE BOUWSTRUCTUUR ZOALS BESCHREVEN OP PAGINA 22. BEWAAR DIT DOCUMENT BIJ HET PRODUCT NADAT U DIT GEÏNSTALLEERD HEBT. BERG DEZE INFORMATIE OP BIJ UW ADMINISTRATIE.**



# Bienvenido

Gracias por adquirir una ActivBoard de Promethean. Se recomienda usar nuestra ActivBoard con nuestro software más reciente, ActivInspire Professional Edition, que se puede descargar desde [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Obtenga miles de lecciones, recursos e ideas de enseñanza de gran calidad en nuestra comunidad en línea gratuita, Promethean Planet. Y de paso, inscríbese en uno de nuestros cursos de ActivLearning. Basta con crear una cuenta de usuario para acceder a una gran cantidad de cursos y recursos de enseñanza que le ayudarán a obtener los resultados de enseñanza y aprendizaje deseados. [www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Activboard (insert any product name here) es una parte de Activclassroom que, junto con el software ActivInspire, ofrece un entorno de aprendizaje innovador e integrado que fomenta la participación activa de los alumnos en las clases. Para obtener más información sobre ActivClassroom de Promethean y otros productos disponibles, visite [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



## Información sobre seguridad

Los dispositivos ActivBoard serie 100/300 reciben su alimentación, cuando se usan en modo inalámbrico, de una fuente de alimentación de entrada universal, denominada Promethean y del tipo FW7650L/05.

Es la única fuente de alimentación aprobada. No conecte ninguna otra fuente de alimentación a dispositivos ActivBoard serie 100/300.

La fuente de alimentación se ha equipado con una clavija eléctrica intercambiable que está enganchada al cuerpo principal. Cuando no haya disponible una clavija intercambiable para su país, se proporcionará un adaptador con un cable de corriente adecuado.

Es posible que la fuente de alimentación se suministre con más de una clavija/adaptador y más de un cable de corriente. Es para adaptarse a países con más de un tipo de toma de corriente eléctrica.

Utilice sólo la clavija o el adaptador y el cable de corriente compatibles con la toma de corriente eléctrica. No intente modificar el cable de alimentación.

Si tiene dudas sobre la compatibilidad eléctrica de su equipo, póngase en contacto con Promethean o con un agente de servicio autorizado de Promethean antes de intentar conectar la unidad a la red eléctrica.

La fuente de alimentación no contiene piezas reparables por el usuario y no se debe abrir. Si sospecha que la fuente de alimentación tiene algún defecto, debe ponerse en contacto con un agente de servicio autorizado por Promethean para obtener una sustitución.

Inspeccione la fuente de alimentación para comprobar que no tenga desperfectos en la carcasa antes de su uso. Si el desperfecto es visible, tenga cuidado para evitar el contacto con piezas que puedan tener corriente eléctrica. Desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente de la pared y póngase en contacto con un agente de servicio autorizado por Promethean para obtener consejo.

La ActivBoard no contiene piezas reparables por el usuario. Bajo ninguna circunstancia se debe intentar acceder al interior de la unidad.

Si sospecha que la ActivBoard es defectuosa o está dañada, póngase en contacto con Promethean o con un agente de servicio autorizado por Promethean para obtener consejo.

### CONSIDERACIONES MEDIOAMBIENTALES

Temperaturas de funcionamiento: 0°C a +50°C

Temperaturas de almacenamiento:  
-20°C a +70°C

Humedad (sin condensación) 0% a 90%

**ANTES DE USAR EL PRODUCTO, INSTÁLELO EN UNA ESTRUCTURA DE EDIFICIO COMO SE EXPLICA EN LA PÁGINA 22. ESTE DOCUMENTO DEBE PERMANECER CON EL PRODUCTO TRAS LA INSTALACIÓN. GUÁRDELO CON SUS DOCUMENTOS.**

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
**ESP**  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

# Tervetuloa

Kiitos Prometheanin ActivBoard-laitteen ostosta. Suosittelemme, että käytät ActivBoardin kanssa uusinta ohjelmistoaamme, ActivInspire Professional Editionia, jonka voit ladata osoitteesta

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Ilmainen Promethean Planet -verkkoyhteisö tuo ulottuvillesi tuhansia valmiita oppitunteja, resursseja ja opetusideoita. Samalla voit ilmoittautua ActivLearning-kursseille. Luo itsellesi käyttäjätili, niin voit hyödyntää monipuolista opetusresurssien ja kurssien valikoimaa. Niistä on paljon hyötyä opetus- ja oppimistavoitteiden saavuttamisessa.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

Activboard ja ActivInspire-ohjelmisto ovat osa ActivClassroomia. Taulu ja ohjelmisto muodostavat uudenlaisen, yhtenäisen ryhmäoppimisjärjestelmän, joka kannustaa oppilaita osallistumaan tuntityöskentelyyn. Lisätietoja ActivClassroom by Prometheanista ja muista Prometheanin tuotteista löydät, kun piipahdat osoitteesta

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).

## ActivInspire

Download Professional Edition

## Turvallisuustiedot

ActivBoard 100/300 -sarja saa langattomassa tilassa virran yleisverkkolaitteesta, joka on merkiltään Promethean ja tyypiltään FW7650L/05.

Tämä on ainoa hyväksytty verkkolaite. Älä kytke mitään muuta verkkolaitetta ActivBoard 100/300 -sarjan laitteeseen.

Verkkolaitteeseen on liitetty tavallinen vaihtopistoke, joka on kiinnitetty pääruntoon. Jos laitteeseen ei ole maassasi käytettävää sähköjärjestelmää varten sopivaa vaihtopistoketta, laitteen mukana toimitetaan sovitin sopivan virtajohdon kanssa.

Verkkolaitteen mukana saatetaan toimittaa useampi kuin yksi vaihtopistoke/sovitin ja virtajohto. Tämä on sitä varten, että joissakin maissa on käytössä useantyyppisiä pistorasioita.

Laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan sellaisia vaihtopistokkeita, sovitimia ja virtajohtoja, jotka ovat yhteensopivia käytössä olevan pistorasian kanssa. Älä yritä tehdä muutoksia virtajohtoon.

Jos et ole varma laitteen yhteensopivuudesta käytössä olevan sähköjärjestelmän kanssa, ota yhteyttä Prometheaniin tai Prometheanin valtuutettuun edustajaan, ennen kuin kytket verkkolaitteen verkkovirtaan.

Verkkolaitteessa ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa. Verkkolaitetta ei saa avata. Jos epäilet, että verkkolaite on viallinen, ota yhteyttä Prometheanin valtuutettuun edustajaan korvaavaa verkkolaitetta varten.

Tarkista, ettei verkkolaitteen kuoressa näy jälkiä fyysisistä vaurioista, ennen kuin käytät verkkolaitetta. Jos näyttää siltä, että verkkolaite on vaurioitunut, älä koske mihinkään osaan, jossa saattaa kulkea sähkövirta. Irrota verkkolaite pistorasiasta ja ota yhteyttä Prometheanin valtuutettuun edustajaan.

ActivBoard ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa. Älä missään olosuhteissa yritä päästä käsiksi laitteen sisäisiin osiin.

Jos epäilet, että ActivBoard on viallinen tai vaurioitunut, ota yhteyttä Prometheaniin tai Prometheanin valtuutettuun edustajaan.

### YMPÄRISTÖTEKIJÄT

Käyttölämpötila: 0–50 °C

Varastointilämpötila: -20–70 °C

Kosteus (tiivistymätön) 0–90 %

**ASENNA LAITE TELINEESEEN SIVUN 22 OHJEIDEN MUKAISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. TÄMÄ KÄYTTÖOHJE PITÄÄ JÄTTÄÄ TUOTTEEN LÄHELLE ASENNUKSEN JÄLKEEN. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE.**

# Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir acheté un ActivBoard Promethean. Nous vous recommandons d'utiliser l'ActivBoard avec notre logiciel le plus récent, ActivInspire Professional Edition, téléchargeable sur le site

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Accédez à des milliers de cours, idées et ressources exceptionnels pour les enseignants en rejoignant notre communauté virtuelle gratuite, Promethean Planet, et profitez-en pour vous inscrire à l'un de nos cours ActivLearning. Il vous suffit pour cela de créer un compte utilisateur. Ensuite, vous pourrez bénéficier d'une multitude de ressources pour enseignants et de cours qui vous aideront à atteindre vos objectifs, tant en matière d'enseignement que d'apprentissage.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

## Consignes de sécurité

Les produits ActivBoard série 100/300 sont alimentés, lorsqu'ils sont utilisés en mode sans fil, par un bloc d'alimentation universel de marque Promethean et de type FW7650L/05.

Il s'agit du seul type de bloc d'alimentation agréé. Ne reliez aucun autre bloc d'alimentation à l'ActivBoard série 100/300.

Le bloc d'alimentation universel a été équipé d'une prise d'alimentation interchangeable, laquelle est fixée dans le boîtier. Si aucune prise interchangeable n'est disponible pour votre pays, un adaptateur est fourni, accompagné d'un cordon d'alimentation approprié.

Le bloc d'alimentation universel peut être fourni avec plusieurs prises interchangeables/ensembles adaptateur et cordons d'alimentation. Cela concerne les pays dans lesquels différents types de prises d'alimentation sont utilisés.

Utilisez uniquement la prise interchangeable ou l'adaptateur associé au cordon d'alimentation compatible avec votre prise secteur. N'essayez jamais de modifier la prise d'alimentation.

Si vous avez des doutes quant à la compatibilité électrique de votre équipement, contactez Promethean ou un technicien Promethean agréé avant d'essayer de connecter le bloc d'alimentation universel à la prise secteur.

L'Activboard, associé au logiciel ActivInspire pour compléter les solutions Activclassroom, été conçu comme un outil innovant et intégré offrant un environnement complet d'apprentissage destiné à encourager la participation active des élèves pendant les cours. Pour plus d'informations sur l'ActivClassroom de Promethean et les autres produits disponibles, visitez le site [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
**FRA**  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

Le bloc d'alimentation universel ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur et ne doit en aucun cas être ouvert.

Si vous pensez que le bloc d'alimentation est défectueux, prenez contact avec un technicien Promethean agréé pour obtenir un dispositif de rechange.

Avant d'utiliser le bloc d'alimentation universel, vérifiez si le boîtier n'est pas endommagé. En cas de dommage apparent, prenez garde de ne toucher aucune pièce présentant un risque d'électrocution. Débranchez le bloc d'alimentation universel de la prise secteur et demandez conseil à un technicien Promethean agréé.

L'ActivBoard ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. N'essayez jamais d'accéder aux composants internes du produit, quelles que soient les circonstances.

Si vous pensez que l'ActivBoard est défectueux ou endommagé, contactez Promethean ou demandez conseil à un technicien Promethean agréé.

### CONDITIONS D'UTILISATION

Plage de températures pour l'utilisation :  
0°C à +50°C

Plage de températures pour le stockage :  
-20°C à +70°C

Humidité (sans condensation) : 0 % à 90 %

**À INSTALLER SUR LA STRUCTURE DE SUPPORT AVANT UTILISATION, COMME INDIQUÉ À LA PAGE 22. CE DOCUMENT DOIT RESTER AVEC LE PRODUIT APRÈS SON INSTALLATION. À CONSERVER POUR INFORMATION.**

# Willkommen

Danke, dass Sie sich für ein ActivBoard von Promethean entschieden haben. Wir empfehlen, dass Sie für Ihr ActivBoard unsere aktuellste Software, ActivInspire Professional Edition verwenden, die Sie unter [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire) herunterladen können.

In Promethean Planet, unserer kostenlosen Online-Community, finden Sie toll aufbereitete Lerneinheiten, Ressourcen und Unterrichtsideen und können sich auch gleich in einen der ActivLearning-Kurse einschreiben. Um auf diesen Reichtum and Unterrichtsmaterialien und Kursen, die Sie beim Erreichen Ihrer Unterrichts- und Lernziele unterstützen, zugreifen zu können, müssen Sie einfach nur ein Benutzerkonto erstellen.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Ihr ActivBoard wurde gemeinsam mit der ActivInspire-Software als Teil des ActivClassroom entwickelt, einer innovativen, integrierten Lernumgebung für Gruppen, die die aktive Teilnahme der Schüler am Unterricht fördert. Weitere Informationen über den ActivClassroom von Promethean sowie weitere Produkte erhalten Sie unter [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).

## ActivInspire

Download Professional Edition

## Sicherheitsinformationen

Die ActivBoard 100/300-Serie wird im kabellosen Modus, mit einem Universalnetzteil der Marke Promethean mit der Typbezeichnung FW7650L/05 betrieben.

Nur dieses Netzteil ist für den Betrieb zugelassen. Schließen Sie niemals ein anderes Netzteil an Ihr ActivBoard der 100/300er Serie an.

Das Netzteil ist mit einem austauschbaren Netzstecker ausgestattet, der mit einer Klippverbindung befestigt wird. Wenn für Ihr Land kein austauschbarer Stecker verfügbar ist, wird das Netzteil mit einem passenden Netzkabel geliefert.

Das Netzteil kann mit mehreren austauschbaren Netzsteckern und/oder Netzkabeln ausgeliefert werden. Dies trifft für Länder mit mehreren Netzsteckernormen zu.

Verwenden Sie nur den Austauschstecker oder das das Netzkabel, das in Ihre Netzsteckdose passt. Nehmen Sie keine Änderungen am Stromkabel vor.

Wenn sie Zweifel haben, ob Ihr Gerät mit der Stromversorgung kompatibel ist, setzen Sie sich mit Promethean oder einem autorisierten Kundendienstvertreter in Verbindung, bevor Sie das Netzteil mit dem Stromnetz verbinden.

Das Netzteil enthält keine wartungsbedürftigen Teile und darf nicht geöffnet werden. Wenn Sie einen Defekt am Netzteil vermuten, nehmen Sie Kontakt mit einem autorisierten Kundendienstvertreter von Promethean auf, ein Ersatzgerät zu erhalten.

Überprüfen Sie das Netzteil vor dem Einsatz auf äußere physische Beschädigungen. Wenn Beschädigungen vorliegen, vermeiden Sie jeden Kontakt mit möglicherweise unter Strom stehenden Teilen. Trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz, und holen Sie Rat bei einem autorisierten Kundendienstvertreter von Promethean ein.

Das ActivBoard enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Versuchen Sie nicht, an die Bauteile im Inneren des Geräts zu gelangen.

Wenn Sie einen Defekt oder eine Beschädigung am ActivBoard vermuten, holen Sie Rat bei Promethean oder einem autorisierten Kundendienstvertreter von Promethean ein.

### UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperaturbereich 0°C bis +50°C

Lagertemperaturbereich -20°C bis +70°C

Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)  
0 % BIS 90 %

**VOR DER VERWENDUNG WIE AUF SEITE 22 BESCHRIEBEN AN DER GEBÄUDESTRUKTUR ANBRINGEN. DIESE ANLEITUNG MUSS NACH DER INSTALLATION BEIM PRODUKT VERBLEIBEN. FÜR IHRE UNTERLAGEN**

# Introduzione

Grazie per aver acquistato un prodotto ActivBoard Promethean. È consigliabile utilizzare ActivBoard con il nostro software più recente, ActivInspire Professional Edition, scaricabile dal sito Web all'indirizzo

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

La nostra comunità online, Promethean Planet, ti consente di acquisire migliaia di lezioni, risorse e idee didattiche di alta qualità e ti dà l'opportunità di iscriverti a uno dei corsi ActivLearning. Dopo aver creato un account utente, avrai accesso a un'ampia gamma di risorse didattiche e corsi che ti permetteranno di raggiungere i tuoi obiettivi di insegnamento e di apprendimento.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Activboard, che fa parte di Activclassroom e prevede l'utilizzo del software ActivInspire, è stato ideato come ambiente di apprendimento di gruppo innovativo e integrato che stimola la partecipazione attiva degli studenti alle lezioni. Per ulteriori informazioni su ActivClassroom di Promethean e sugli altri prodotti disponibili, visita la pagina

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



## Informazioni sulla sicurezza

In modalità senza fili, i dispositivi ActivBoard serie 100/300 sono alimentati da un'unità di alimentazione universale contrassegnata dalla dicitura Promethean e dal codice tipo FW7650L/05.

Si tratta dell'unica unità di alimentazione approvata. Evitare di collegare altri tipi di unità di alimentazione ai dispositivi ActivBoard serie 100/300.

L'unità di alimentazione è dotata di una spina intercambiabile agganciabile al corpo principale. Qualora non fosse disponibile una spina intercambiabile per il paese di residenza, verrà fornito un adattatore con un cavo adeguato.

L'unità di alimentazione può essere fornita con più spine intercambiabili/adattatori e cavi per i paesi con diversi tipi di prese di alimentazione.

Utilizzare solo la spina intercambiabile o il cavo compatibile con la presa di alimentazione a disposizione. Non cercare di modificare in alcun modo il cavo di alimentazione.

In caso di dubbi sulla compatibilità elettrica dell'attrezzatura, prima di collegare l'unità di alimentazione alla presa di alimentazione contattare Promethean o un rivenditore autorizzato Promethean.

L'unità di alimentazione non contiene parti riparabili dall'utente e non deve essere aperta in nessun caso. Se si pensa che possa essere difettosa, contattare un rivenditore autorizzato Promethean per richiederne la sostituzione.

Prima di utilizzarla, verificare che il rivestimento sia intatto. Se si riscontrano danni, evitare il contatto con le parti sotto tensione. Scollegare l'unità di alimentazione dalla presa di alimentazione e contattare un rivenditore autorizzato Promethean per richiedere assistenza.

L'unità ActivBoard non contiene parti riparabili dall'utente e in nessun caso deve essere aperta.

Se si pensa che l'unità ActivBoard possa essere difettosa o danneggiata, è necessario contattare un rivenditore autorizzato Promethean per richiedere assistenza.

### VALORI AMBIENTALI

Temperatura di esercizio: da 0°C a +50°C

Temperatura di conservazione: da -20°C a +70°C

Umidità (senza condensa): dallo 0 al 90%

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

**PRIMA DELL'USO, INSTALLARE NELLA STRUTTURA COME DESCRITTO A PAGINA 22. IL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE MANTENUTO NELLE VICINANZE DEL PRODOTTO DOPO L'INSTALLAZIONE. CONSERVARLO PER RIFERIMENTO.**

# ҚОШ КЕЛДІҢІЗ

Promethean компаниясының ActivBoard құрылғысын сатып алғаныңыз үшін рақмет. Біз соңғы

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire) торабынан қотаруға болатын ActivInspire Professional Edition бағдарламасымен бірге ActivBoard пайдалануды ұсынамыз

Activclassroom бөлігі ретінде ActivInspire бағдарламасымен бірге Activboard сабақтарға оқушылардың белсене қатысуын ынталандыратын жаңашыл және кешенді толық топты оқыту ортасын қамтамасыз ету үшін жасақталған. Promethean компаниясының ActivClassroom және басқа өнімдер туралы қосымша ақпарат алу үшін

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com) торабына кіріңіз.

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

**KAZ**

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

Promethean Planet тегін электрондық қауымдастығымыздан мыңдаған тамаша сабақтарды, қорларды және оқыту ойларын алыңыз және сол жерде ActivLearning курстарының біреуіне жазылыңыз. Пайдаланушы тіркелгісін жасап, оқыту және оқу мақсаттарына жетуге көмектесетін алуан оқыту қорлары мен курстарына қатынасты аласыз.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)



## ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Сымсыз күйде іске қосылған кезде 100/300 сериялы ActivBoard құрылғысы Promethean маркалы және FW7650L/05 түрлі әмбебап енгізу қорек көзімен қоректендіріледі.

Бұл жалғыз бекітілген қорек көзі. 100/300 сериялы ActivBoard құрылғысына басқа қорек көздерін қоспаңыз.

Қорек көзіне негізгі қаңқасына кірістірілетін өзара алмасатын қорек айыры орнатылған. Өзара алмасатын айыр еліңізде қол жетімді болмаған кезде, жарамды қорек сыммен адаптер жеткізіледі.

Қорек көзі бірнеше өзара алмасатын қорек айырымен/адаптермен және қорек сыммен жеткізілуі мүмкін. Бұл қорек айырының бірнеше түрі бар елдерді қамту үшін жасалған.

Тек өзара алмасатын қорек айырын немесе адаптерді, әрі қорек айырымен сыйысымды қорек сыммен пайдаланыңыз. Қорек сыммен өзгертеңіз.

Егер жабдықтың электр сыйысымдылығы жөнінде күмәндансаңыз, қорек көзін электр тоғына қоспас бұрын Promethean компаниясына немесе өкілетті Promethean қызмет көрсету өкіліне хабарласаңыз.

Қорек көзінің құрамында пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөліктер жоқ және оны ашпау керек. Егер қорек көзі ақаулы деп есептесеңіз, оны ауыстырып алу үшін өкілетті Promethean қызмет көрсету өкіліне хабарласу қажет.

Қорек көзін пайдаланбас бұрын қанқада сынық жоқтығына көз жеткізіңіз. Егер сынық көрініп тұрса, тоққа қосылуы мүмкін бөліктерден алшақ тұрыңыз. Қорек көзін қабырғадағы қорек айырынан ажыратыңыз және кеңес алу үшін өкілетті Promethean қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз.

ActivBoard құрылғысының құрамында пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөліктер жоқ. Ешбір жағдайда құрылғының ішкі бөліктеріне қатынаспау қажет.

Егер ActivBoard құрылғысы ақаулы немесе сынған деп есептесеңіз, кеңес алу үшін Promethean компаниясына немесе өкілетті Promethean қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз.

### ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ ТАЛАПТАРЫ

Жұмыс температурасының ауқымы:  
0°C мен +50°C аралығында

Сақтау температурасының ауқымы:  
-20°C мен +70°C аралығында

Ылғалдылық (сұйық түрге айнамайды)  
0% мен 90% аралығында

**ПАЙДАЛАНБАС БҰРЫН 22-БЕТТЕ КӨРСЕТІЛГЕНДЕЙ ҚҰРАСТЫРУ ҚҰРЫЛЫМЫНА ОРНАТЫҢЫЗ. БҰЛ ҚҰЖАТ ОРНАТУДАН КЕЙІН ӨНІММЕН БІРГЕ БОЛУЫ КЕРЕК. ОНЫ ЖАЗБА РЕТІНДЕ САҚТАҢЫЗ.**

# 대화식 화이트보드

Promethean ActivBoard는 교육자들이 설계한 화이트보드로서, 교실 수업을 진정한 상호 대화식 학습 환경으로 바꿀 수 있는 제품입니다. ActivBoard 100/300에는 마우스 기능이 추가된 펜처럼 사용할 수 있는 ActivPen(교사용)이 제공되고 ActivInspire Personal Edition을 액세스할 수 있으며 두 가지 크기로 사용 가능합니다. 컴퓨터 및 듀얼 사용자에게 무선 연결할 수 있도록 옵션인 업그레이드를 사용할 수 있습니다.

본사 무료 온라인 커뮤니티인 Promethean Planet에서 수많은 뛰어난 수업, 리소스 및 수업 아이디어를 가져올 수 있고 커뮤니티에 있을 동안 ActivLearning 코스 중 하나에 참가하십시오. 사용자 계정을 만들지만 하면 교육 및 학습 목표를 달성하는 데 도움을 주는 풍부한 교육 리소스 및 코스에 액세스할 수 있습니다.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

## 안전 정보

ActivBoard 100/300 시리즈는 무선 모드에서 작동할 경우 Promethean 제품 FW7650L/05 유형인 일반 입력 전원 장치로 전원이 공급됩니다.

이 장치가 전원 공급 장치로 인정된 유일한 장치입니다. 다른 전원 공급 장치를 ActivBoard 100/300 시리즈에 연결하지 마십시오.

전원 공급 장치에는 본체 내부로 연결되는 교환 가능한 주 플러그가 장착되어 있습니다. 교환 가능한 플러그가 사용자의 국가에서 사용할 수 없을 경우 어댑터가 적합한 주 리드와 함께 공급됩니다.

전원 공급 장치는 하나 이상의 교환 가능한 플러그/어댑터 및 주 리드와 함께 공급될 수 있습니다. 하나 이상의 주 출력 소켓이 있는 국가에서 사용할 수 있기 위해서입니다.

사용자의 주 출력 소켓과 호환되는 교환 가능한 플러그, 어댑터 및 주 리드만 사용하십시오. 주 리드를 수정하려고 하지 마십시오.

장치의 전기 호환성에 대해 확실하지 않을 경우 전원 공급 장치를 주 전원에 연결하기 전에 Promethean 또는 승인된 Promethean 대리점에 문의해 주십시오.

전원 공급 장치에는 사용자가 정비 가능한 부품이 없으므로 절대 열지 마십시오. 전원 공급 장치에 결함이 있다고 생각될 경우 장치를 교환하려면 승인된 Promethean 대리점에 연락해야 합니다.

사용하기 전 22 페이지에 설명된 대로 작성 구조에 설치하십시오. 이 문서는 설치 후 제품과 함께 보관해야 합니다. 사용자의 기록을 위해 유지하십시오.

Activclassroom의 일부인 Activboard는 ActivInspire 소프트웨어와 더불어 학생들의 적극적인 수업 참여를 북돋아 주는 혁신적이고 통합적인 전체 그룹 학습 환경으로 설계되어 있습니다. Promethean의 ActivClassroom 및 사용 가능한 다른 제품에 대한 자세한 내용을 보려면 [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com)를 방문해 주십시오.



- ENU
- ARA
- BRA
- DNK
- NLD
- ESP
- FIN
- FRA
- DEU
- ITA
- KAZ
- KOR**
- NOR
- PRT
- RUS
- CHS
- SWE
- CHT
- TUR
- VNM

사용하기 전에 전원 공급 장치 커버에 물리적 손상이 있는지 확인하십시오. 분명한 결함이 있을 경우 잠재적으로 연결된 어떤 부분도 접촉하지 마십시오. 전원 공급 장치를 소켓의 주 전원 공급에서 분리한 다음 승인된 Promethean 서비스 대리점에 연락하여 문의해 주십시오.

ActivBoard에는 사용자가 정비 가능한 어떤 부품도 포함되어 있지 않습니다. 어떤 경우에도 장치의 내부 부분에 액세스하려고 하면 안 됩니다.

ActivBoard에 결함이 있거나 손상이 있다고 생각될 경우 Promethean 또는 승인된 Promethean 대리점에 문의해 주십시오.

## 환경 고려 사항

사용 온도 범위: 0°C ~ +50°C

보관 온도 범위: -20°C ~ +70°C

습도(비응축) 0% ~ 90%

# Velkommen

Tack för att du har köpt en ActivBoard-tavla från Promethean. Vi rekommendera att du använder den tillsammans med den senaste programvaran – ActivInspire Professional Edition – som du kan ladda ned från

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

På vår webbplats Promethean Planet kan du – utan extra kostnad – välja och vraka bland ett rikt utbud av lektioner, resurser och tips. Där kan du även anmäla dig till någon av våra ActivLearning-kurser. Allt du behöver göra är att skapa ett användarkonto. Sedan får du tillgång till en mängd lärarresurser och kurser som kan hjälpa dig att uppnå dina undervisningsmål. [www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Activboard (insert any product name here) är en del av Activclassroom och har utvecklats för att tillsammans med programvaran ActivInspire ge en nyskapande och heltäckande inlärningsmiljö som uppmuntrar till elevsamarverkan och engagemang. Mer information om ActivClassroom från Promethean och andra produkter finns på

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM



## Sikkerhetsopplysninger

Produkter i ActivBoard 100/300-serien drives av en universell strømforsyningsenhet når de er i trådløs modus. Denne enheten er merket med Promethean og typenummer FW7650L/05.

Denne enheten er den eneste godkjente strømforsyningsenheten. Ikke kople andre strømforsyningsenheter til ActivBoard 100/300-produktet.

Strømforsyningsenheten er utstyrt med et utbyttbart støpsel, som er festet på hoveddelen av enheten. Hvis det ikke finnes et utbyttbart støpsel for ditt land, medfølger en adapter og en passende ledning.

Det kan hende at strømforsyningsenheten leveres med flere utbyttbare støpsler/adaptore og ledninger. Dette er fordi noen land har flere enn én type stikkontakt.

Du bør kun bruke det utbyttbare støpselet eller den adapteren og ledningen som passer i stikkontakten din. Ikke forsøk å modifisere ledningen.

Hvis du er usikker på om utstyret er kompatibelt med strømforsyningen din, bør du kontakte Promethean eller en Promethean-autorisert tjenesteleverandør før du forsøker å kople strømforsyningsenheten til stikkontakten.

Strømforsyningsenheten inneholder ingen utbyttbare deler, og må ikke under noen omstendigheter åpnes. Hvis du mistenker at strømforsyningsenheten er ødelagt, bør du kontakte en Promethean-autorisert tjenesteleverandør for å få tak i en ny.

Kontroller at strømforsyningsenheten ikke er skadet utvendig før du begynner å bruke den. Hvis enheten er skadet, må du passe på å ikke komme i kontakt med noen strømførende deler. Kople strømforsyningsenheten fra stikkontakten via vegguttaket, og ta kontakt med en Promethean-autorisert tjenesteleverandør for å få hjelp.

ActivBoard-enheten inneholder ingen deler som kan byttes ut av brukeren. Du må ikke under noen omstendigheter forsøke å få tilgang til de innvendige delene av enheten.

Hvis du mistenker at ActivBoard-enheten er ødelagt eller skadet, ta kontakt med Promethean eller en Promethean-autorisert tjenesteleverandør for hjelp.

### DRIFTSFORHOLD

Driftstemperatur: 0 °C til +50 °C

Lagringstemperatur: -20 °C til +70 °C

Luftfuktighet (ikke-kondenserende)  
0 % til 90 %

**INSTALLER PÅ BYGNINGSSTRUKTUR SOM ANGITT PÅ SIDE 22 FØR BRUK. DETTE DOKUMENTET MÅ OPPBEVARES SAMMEN MED PRODUKTET ETTER INSTALLERING. TA VARE PÅ DOKUMENTET FOR FREMTIDIG BRUK.**



# Bem-vindo

Obrigado por adquirir um ActivBoard à Promethean. Recomendamos que utilize o nosso ActivBoard com o software mais recente, ActivInspire Professional Edition, que pode ser transferido a partir de [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Adquira milhares de ótimas aulas, recursos e sugestões de ensino na nossa comunidade online, Promethean Planet, e aproveite para se inscrever nos nossos cursos ActivLearning. Basta criar uma conta de utilizador e terá acesso a abundantes recursos de ensino e cursos que o ajudarão a atingir os seus objectivos de ensino e aprendizagem. [www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Parte do ActivClassroom, o Activboard e o software ActivInspire, foram concebidos como um ambiente de ensino inovador e integrado que encoraja a participação activa dos alunos durante as aulas. Para obter mais informações sobre a ActivClassroom da Promethean e outros produtos disponíveis, visite [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
**PRT**  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

## Informações de segurança

Os ActivBoard 100/300 series são alimentados, quando funcionam no modo sem fios, através de uma unidade de fonte de alimentação de entrada universal, da marca Promethean e tipo FW7650L/05.

É a única unidade de fonte de alimentação aprovada. Não ligue outra unidade de fonte de alimentação aos ActivBoard 100/300 series.

A unidade de fonte de alimentação inclui uma ficha intermutável, que está fixa ao corpo principal. Quando a ficha intermutável não estiver disponível para o seu país, é fornecido um adaptador com uma tomada principal adequada.

A unidade de fonte de alimentação pode ser fornecida com mais de uma ficha/adaptador intermutável e fichas principais. Para poder adaptar-se aos países com mais de um tipo de tomada de parede principal.

Utilize apenas uma ficha ou adaptador intermutável mais ficha principal compatível com a tomada de parede principal. Não tente modificar o cabo de alimentação.

Se não tiver a certeza da compatibilidade eléctrica do equipamento, contacte a Promethean ou um agente de serviços autorizado da Promethean antes de tentar ligar a unidade de fonte de alimentação à fonte principal.

A unidade de fonte de alimentação não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador e não deve ser aberta. Se suspeitar que a unidade de fonte de alimentação está danificada, deve contactar um agente de serviços autorizado da Promethean para obter uma unidade de substituição.

Verifique se a unidade de fonte de alimentação tem danos físicos na embalagem antes de utilizar. Se existirem danos, tenha em atenção para evitar o contacto com quaisquer peças potencialmente com carga. Desligue a unidade de fonte de alimentação da fonte principal na tomada de parede e contacte um agente de serviços autorizado da Promethean para obter informações.

O ActivBoard não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente, em nenhuma circunstância, aceder às peças internas da unidade.

Se suspeitar que o ActivBoard está danificado, contacte a Promethean ou um agente de serviços da Promethean para obter informações.

### CONSIDERAÇÕES AMBIENTAIS

Intervalo de Temperatura de Funcionamento: 0°C a +50°C

Intervalo de Temperatura de Armazenamento: -20°C a +70°C

Humidade (sem condensação) 0% a 90%

**INSTALAR SOBRE A ESTRUTURA COMO DETALHADO NA PÁGINA 22 ANTES DE UTILIZAR. ESTE DOCUMENTO DEVERÁ FICAR NO PRODUTO APÓS A INSTALAÇÃO. GUARDE-O PARA CONSULTA.**

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Благодарим вас за приобретение интерактивной доски ActivBoard компании Promethean.

Рекомендуем использовать доску ActivBoard совместно с новейшим программным обеспечением ActivInspire Professional Edition, которое доступно для загрузки с

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire) которое доступно для загрузки с

Посетите сайт онлайн-сообщества Promethean Planet, где можно не только найти тысячи великолепных бесплатных уроков, ресурсов и идей для учителей, но и записаться на курсы ActivLearning. Создайте учетную запись пользователя для получения доступа к сокровищнице ресурсов и курсов для учителей, которые помогут вам достичь высоких результатов в обучении и преподавании.

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Интерактивная доска ActivBoard (введите любое имя продукта) является частью класса ActivClassroom и совместно с программным обеспечением ActivInspire предназначена для создания инновационной среды обучения для целых групп, поощряя учеников принимать активное участие в процессе обучения. Для получения дополнительной информации о классе ActivClassroom компании Promethean и других доступных продуктах посетите .

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).



## ИНФОРМАЦИЯ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ

При функционировании ActivBoard серии 100/300 в беспроводном режиме питание подается от универсального блока питания марки Promethean (тип FW7650L/05).

Это единственный блок питания, одобренный для использования. Не подсоединяйте к системе ActivBoard серии 100/300 никакие другие блоки питания.

Для подсоединения к электросети блок питания оснащен заменяемой вилкой, прикрепленной к корпусу. Для стран, где заменяемая вилка не используется, в комплект включен адаптер с подходящим кабелем питания.

Блок питания может поставляться с несколькими заменяемыми вилками/адаптерами и кабелями питания. Такая комплектация предназначена для стран, где используется несколько типов розеток электросети.

Используйте только такие заменяемые вилки или адаптер с кабелем питания, которые совместимы с используемыми в данной стране типами розеток электросети. Не пытайтесь изменять конструкцию кабеля питания.

Если необходимо удостовериться в совместимости используемого оборудования, то перед подсоединением блока к электросети обратитесь в компанию Promethean или к одному из ее авторизованных сервисных агентов.

Блок питания не содержит деталей, обслуживание которых может выполняться пользователем. Его не следует вскрывать.

При подозрении на неисправность блока питания обратитесь к авторизованному сервисному агенту Promethean для получения замены.

Прежде чем приступить к использованию блока питания, проверьте его корпус на предмет повреждений. При наличии повреждения соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к деталям, которые могут находиться под напряжением. Отсоедините блок питания от стенной розетки сети переменного тока и обратитесь к авторизованному сервисному агенту Promethean для получения совета.

ActivBoard не содержит деталей, обслуживание которых может выполняться пользователем. Ни при каких обстоятельствах не следует пытаться получить доступ к деталям, находящимся внутри устройства.

При подозрении на неисправность или повреждение ActivBoard обратитесь к Promethean или авторизованному сервисному агенту Promethean для получения совета.

### ОКРУЖАЮЩИЕ УСЛОВИЯ

Диапазон температур эксплуатации:

от 0 °C до +50 °C

Диапазон температур хранения: от -20°C до +70 °C

Влажность (без конденсации) от 0% до 90%

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ НА СТРОИТЕЛЬНУЮ КОНСТРУКЦИЮ, КАК ИЗЛОЖЕНО НА СТР. 22. ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПРОДУКТА НЕОБХОДИМО ХРАНИТЬ ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ВМЕСТЕ С ПРОДУКТОМ. СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОТЧЕТНОСТИ.**

# 欢迎辞

感谢您购买 Promethean ActivBoard。我们建议您配合最新版软件 ActivInspire Professional 版使用 ActivBoard。该版本可从 [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire) 下载。

从我们免费的在线小区 Promethean Planet 获取成千上万种绝佳课程、资源和教学概念，并可在此报名参与我们的 ActivLearning 课程。只需建立使用者账户，便可存取丰富的教学资源 and 课程，助您达成您的教学目标。

# 安全信息

ActivBoard 100/300 系列在无线模式下运营时，通过一款通用输入电源装置（即 Promethean FW7650L/05）供电。

这是唯一认可的电源装置。不得将其他任何电源装置用于 ActivBoard 100/300 系列。

本电源装置配有一个置入主机的可互换电源插头。如可互换电源插头并不适宜于所在国家/地区，则相应的电源输入线会随附一个适配器。

本电源装置可能随附多个可互换插头/适配器及多根电源输入线。目的就是适应采用多种电源插座的国家/地区的需要。

务必采用与电源输出插座兼容的可互换插头或适配器加上电源输入线。禁止尝试改动电源输入线。

如不能确信装置的电气兼容性，请联络 Promethean 或授权 Promethean 服务代理后才将电源装置接入市电电源。

本电源装置不含任何用户可维修部件，因此不得拆开。如怀疑电源装置出现故障，请联络 Promethean 或授权 Promethean 服务代理，获取替换件。

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning) 作为 Activclassroom 的一部分，配合 ActivInspire 软件的 Activboard 旨在创建一个创新的整合式全体学习环境，从而鼓励学生在课堂上积极参与。如想获取有关 Promethean ActivClassroom 及其他可用产品的更多信息，请造访

[www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com)



使用电源装置前应检查包装是否存在物理损坏。如果损坏明显，请勿触摸任何可能的有源部件。请将电源装置从墙上插座的市电电源断开，咨询授权 Promethean 服务代理。

ActivBoard 不包含任何用户可维修部件。在任何情况下，您都不应当尝试接触其内部部件。

如怀疑 ActivBoard 出现故障或已损坏，请咨询 Promethean 或授权 Promethean 服务代理。

## 环境注意事项

运行温度范围： 0° C 至 +50° C

储存温度范围： -20° C 至 +70° C

湿度（非凝结） 0% 至 90%

- ENU
- ARA
- BRA
- DNK
- NLD
- ESP
- FIN
- FRA
- DEU
- ITA
- KAZ
- KOR
- NOR
- PRT
- RUS
- CHS**
- SWE
- CHT
- TUR
- VNM

请在使用前根据第22页的详述，安装到构建结构上。安装后应随产品保留本文档。供记录之用。

# Välkommen

Tack för att du har köpt en ActivBoard-tavla från Promethean. Vi rekommendera att du använder den tillsammans med den senaste programvaran – ActivInspire Professional Edition – som du kan ladda ned från

[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

På vår webbplats Promethean Planet kan du – utan extra kostnad – välja och vraka bland ett rikt utbud av lektioner, resurser och tips. Där kan du även anmäla dig till någon av våra ActivLearning-kurser. Allt du behöver göra är att skapa ett användarkonto. Sedan får du tillgång till en mängd lärarresurser och kurser som kan hjälpa dig att uppnå dina undervisningsmål. [www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Activboard är en del av Activclassroom och har utvecklats för att tillsammans med programvaran ActivInspire ge en nyskapande och heltäckande inlärningsmiljö som uppmuntrar till elevsamtal och engagemang. Mer information om ActivClassroom från Promethean och andra produkter finns på [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com).

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM



## Säkerhetsinformation

När enheterna i ActivBoard 100/300-serien används i trådlöst läge får de sin strömförsörjning via en universell nätenhet som är försedd med Prometheans märke och har typnummer FW7650L/05.

Det här är den enda godkända nätenheten Anslut därför inga andra nätenheter.

Nätenheten är försedd med en utbytbar stickkontakt som sitter fast i huvudenheten. Om ingen av de utbytbara stickkontaktarna passar i ditt land levereras enheten istället med en adapter och en passande nätsladd.

Det kan hända att nätenheten levereras med flera utbytbara stickkontakter och nätsladdar, varför den kan användas i länder med olika elsystem.

Använd endast den utbytbara stickkontakt som är kompatibel med vägguttaget och försök inte att modifiera nätsladden.

Om du inte är säker på hur du ansluter enheten till elnätet bör du ta kontakt med Promethean eller med en auktoriserad Promethean-tekniker.

Nätenheten innehåller inga delar som användaren kan serva och ska därför inte plockas isär. Om du misstänker att nätenheten inte fungerar bör du ta kontakt med en auktoriserad Promethean-tekniker och be om en ny.

Kontrollera att det inte finns någon synlig skada på nätenheten/kåpan innan du använder enheten. Om du upptäcker att någon del har skadats bör du hålla dig borta från eventuellt spänningsförande delar. Koppla ur enheten genom att dra ut stickkontakten från vägguttaget och ta kontakt med en auktoriserad Promethean-tekniker.

Det finns inga delar i ActivBoard som kan servas av användaren. Du bör därför inte under några omständigheter plocka isär den.

Om du misstänker att enheten har skadats bör du ta kontakt med Promethean eller med en auktoriserad Promethean-tekniker.

### ANVÄNDNINGSMILJÖ

Temperatur vid användning: 0° C till +50° C

Temperatur vid förvaring: -20° C till +70° C

Luftfuktighet (ej kondenserande): 0 % till 90 %

**INSTALLERA ENLIGT ANVISNINGARNA PÅ SIDAN 22. DET HÄR DOKUMENTET MÅSTE FÖRVARAS I NÄRHETEN AV PRODUKTEN NÄR DEN HAR INSTALLERATS. BEHÅLL DET FÖR FRAMTIDA BRUK.**

## 歡迎辭

感謝您購買 Promethean ActivBoard。  
我們建議您配合最新版軟體 ActivInspire Professional 版使用 ActivBoard。  
該版本可從  
[www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)  
下載。

從我們免費的線上社區 Promethean Planet 獲取成千上萬種絕佳課程、資源和教學概念，並可在此報名參與我們的 ActivLearning 課程。只需建立使用者帳戶，便可存取豐富的教學資源和課程，助您達成您的教學目標。

[www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

## 安全資訊

ActivBoard 100/300 系列在無線模式下運營時，通過一款通用輸入電源裝置（即 Promethean FW7650L/05）供電。

這是唯一認可的電源裝置。不得將其他任何電源裝置用於 ActivBoard 100/300 系列。

本電源裝置配有一個置入主機的可互換電源插頭。如可互換電源插頭並不適宜於所在國家/地區，則合適的電源輸入線會隨附一個配接器。

本電源裝置可能隨附多個可互換插頭/配接器及多根電源輸入線。目的就是適應採用多種電源插座的國家/地區之需要。

務必採用與電源輸出插座相容的可互換插頭或配接器加上電源輸入線。禁止改動電源輸入線。

如不能確信裝置的電氣相容性，請聯絡 Promethean 或授權 Promethean 服務代理後才將電源裝置接入市電電源。

本電源裝置不含任何使用者可維修部件，因此不得拆開。如懷疑電源裝置出現故障，請聯絡 Promethean 或授權 Promethean 服務代理，獲取取代件。

作為 Activclassroom 的一部分，配合 ActivInspire 軟體的 Activboard 旨在創建一個創新的整合式全體學習環境，從而鼓勵學生在課堂上積極參與。如想獲取有關 Promethean ActivClassroom 及其他可用產品的更多資訊，請造訪 [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com)



使用電源裝置前應檢查包裝是否存在物理損壞。如損壞明顯，請勿觸摸任何可能的有源部件。請將電源裝置從牆上插座的市電電源斷開，洽詢授權 Promethean 服務代理。

ActivBoard 不包含任何使用者可維修部件。在任何情況下，您都不應當嘗試接觸其內部部件。

如懷疑 ActivBoard 出現故障或已損壞，請洽詢 Promethean 或授權 Promethean 服務代理。

### 環境注意事項

運行溫度範圍：0°C 至 +50°C

儲存溫度範圍：-20°C 至 +70°C

濕度（非凝結）0% 至 90%

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

請在使用前根據第22頁的詳述，安裝到構建結構上。安裝後應隨產品保留本手冊。供記錄之用。

# Hoş geldiniz

Promethean' dan bir ActivBoard satın aldıysanız için tepekkür ederiz. ActivBoard' umuzu [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire) adresinden yüklenilebilecek en güncel ActivInspire Professional Edition yazılımımızla kullanmanızın öneririz.

Ücretsiz çevrimiçi topluluğumuz olan Promethean Planet' tan binlerce muhteşem ders, kaynak ve eğitim fikri alın ve sitede ActivLearning kurslarımızdan birine kaydolun. Bir kullanıcı hesabı oluşturun ve öğrenim ve öğretim hedeflerinizi yakalamanıza yardımcı olacak zengin eğitim kaynaklarına ve kurslara erişim sağlayın [www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Activclassroom' un bir parçası olan Activboard ve ActivInspire yazılımı yenilikçi bir şekilde tasarlanmıştır ve öğrencilerin derslere etkin katılımını teşvik eden tüm grubun öğrenme ortamını oluşturmaktadır. Promethean' dan ActivClassroom ve diğer ürünler hakkında daha fazla bilgi için [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com) adresini ziyaret edebilirsiniz

## ActivInspire

Download Professional Edition

## Güvenlik bilgisi

ActivBoard 100/300 serisi, kablosuz modda çalışırken Promethean markalı FW7650L/05 tipi bir evrensel girişli güç kaynağı ünitesi kullanır.

Bu, onaylanan tek güç kaynağı ünitesidir. ActivBoard 100/300 serisine başka bir güç kaynağı ünitesi bağlamayın.

Güç kaynağı ünitesi, ana gövdeye tutturulmuş değiştirilebilir bir şebeke elektrikli fişi takılıdır. Ülkenizde değiştirilebilir fiş seçeneği mevcut değilse, uygun elektrik girişli bir adaptör temin edilir.

Güç kaynağı ünitesi ile birlikte birden fazla değiştirilebilir fiş/adaptör ve şebeke elektrikli fişi temin edilebilir. Bu, birden fazla türde elektrik prizi bulunan ülkelere uyum için sunulmuştur.

Yalnızca şebeke elektrikli prizinize uygun olan değiştirilebilir fiş veya adaptör artı şebeke elektrikli fişini kullanın. Fişte herhangi bir değişiklik yapmaya çalışmayın.

Ekipmanınızın elektrik uyumundan emin değilseniz, lütfen güç kaynağı ünitesini şebeke elektrikli bağlamadan önce Promethean ile ya da yetkili bir Promethean servis temsilcisiyle irtibata geçin.

Güç kaynağı ünitesi kullanıcı tarafından tamiri yapılabilecek herhangi bir parça içermemektedir ve bu nedenle açılmamalıdır. Güç kaynağı ünitesinin arızalı olduğundan şüpheleniyorsanız, değiştirmesi için yetkili bir Promethean servis temsilcisi ile irtibata geçmelisiniz.

Kullanmadan önce güç kaynağı ünitesinin muhafazasında hasar olup olmadığını kontrol edin. Belirgin bir hasar varsa, elektrik yüklü olma olasılığı bulunan parçalara temas etmemeye dikkat edin. Duvardaki prizden güç kaynağı ünitesinin elektrik fişini çekin ve bilgi almak üzere yetkili bir Promethean servis temsilcisi ile irtibat kurun.

ActivBoard kullanıcı tarafından tamiri yapılabilecek herhangi bir parça içermemektedir. Hiçbir durumda ünitenin dahili parçalarına ulaşmaya çalışmamalısınız.

ActivBoard' un arızalı ya da hasarlı olduğundan şüphe ederseniz, tavsiye için Promethean ile ya da yetkili bir Promethean servis temsilcisiyle irtibata geçin.

### ÇEVRE KOŞULLARI

Çalışma Sıcaklığı Aralığı: 0°C ile +50°C arası

Saklama Sıcaklığı Aralığı: -20°C ile +70°C arası

Nem (yoğunlaşmayan) %0 ile %90 arası

**KULLANMADAN ÖNCE 22. SAYFADA AÇYKLANAN BEKİLDE BINA YAPYSINA KURUN. BU BELGE, KURULUMDAN SONRA ÜRÜNLE BIRLIKTE BIRAKILMALIDIR. LÜTFEN KAYITLARINIZ İÇİN MUHAFAZA EDİN.**

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

# Xin chào mừng

Cám ơn bạn đã mua ActivBoard của Promethean. Chúng tôi khuyến nghị việc sử dụng ActivBoard với phần mềm mới nhất của chúng tôi, ActivInspire Professional Edition, có thể tải về phần mềm này từ [www.prometheanplanet.com/activinspire](http://www.prometheanplanet.com/activinspire)

Có được hàng ngàn bài giảng hay, tài nguyên và ý tưởng giảng dạy từ cộng đồng trực tuyến miễn phí của chúng tôi, Promethean Planet, và trong khi bạn có mặt, hãy ghi danh một trong các khóa học ActivLearning của chúng tôi. Chỉ cần tạo một tài khoản người dùng và bạn sẽ có thể truy cập nhiều tài nguyên giảng dạy và các khóa học giúp bạn đạt được các mục tiêu giảng dạy và học tập của mình. [www.prometheanplanet.com/activlearning](http://www.prometheanplanet.com/activlearning)

Là một phần của ActivClassroom, Activboard của bạn cùng với phần mềm ActivInspire được thiết kế để trở thành một môi trường học tập cho cả nhóm mang tính cách tân và tích hợp, khuyến khích sự tham gia tích cực của học viên vào bài giảng. Để biết thêm thông tin về ActivClassroom của Promethean và các sản phẩm khả dụng khác vui lòng truy cập [www.prometheanworld.com](http://www.prometheanworld.com)



ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

## Thông tin về an toàn

Seri ActivBoard 100/300 được cấp nguồn, khi hoạt động ở chế độ không dây, bởi một bộ nguồn đầu vào chung, có nhãn hiệu Promethean và loại FW7650L/05.

Đây là bộ nguồn duy nhất được chấp thuận. Không được nối bất kỳ bộ nguồn nào khác với seri ActivBoard 100/300.

Bộ nguồn đã được lắp với một phích cắm chính có thể dùng thay thế được được gắn vào thân chính. Khi không có phích cắm thay thế được ở quốc gia của bạn, sẽ có một adapter được cung cấp có đầu bằng mạch thích hợp.

Bộ nguồn có thể được bán cùng ít nhất một phích cắm/adapter thay thế được và đầu bằng mạch. Việc này là để tạo điều kiện cho các quốc gia có từ hai khe ổ cắm bằng mạch trở lên.

Chi sử dụng phích cắm hoặc adapter thay thế được cộng với đầu bằng mạch tương thích với khe cắm ổ cắm bằng mạch của bạn. Không được tìm cách điều chỉnh đầu bằng mạch.

Nếu bạn không chắc về tính tương thích điện của thiết bị, vui lòng liên hệ Promethean hoặc một đại lý bảo trì được ủy quyền của Promethean trước khi tìm cách nối bộ nguồn với nguồn bằng mạch. Bộ nguồn không có bất kỳ bộ phận nào có thể được bảo trì bởi người dùng và không được mở ra. Nếu bạn nghi ngờ bộ nguồn có lỗi, bạn nên liên hệ với một đại lý bảo trì được ủy quyền của Promethean để thay.

Hãy kiểm tra bộ nguồn xem có hư hỏng vật lý đối với vỏ thiết bị hay không trước khi sử dụng. Nếu phát hiện hư hỏng, hãy cẩn thận để tránh tiếp xúc với bất kỳ bộ phận nào có thể còn hoạt động. Hãy ngắt bộ nguồn ra khỏi nguồn bằng mạch ở ổ cắm tường và liên hệ với một đại lý bảo trì được ủy quyền của Promethean để được tư vấn.

ActivBoard không có bất kỳ bộ phận nào có thể được bảo trì bởi người dùng. Bạn không được tìm cách, trong bất kỳ trường hợp nào, tiếp cận với các bộ phận bên trong của thiết bị.

Nếu nghi ngờ ActivBoard có lỗi hoặc hư hỏng, hãy liên hệ với Promethean hoặc một đại lý bảo trì được ủy quyền của Promethean để được tư vấn.

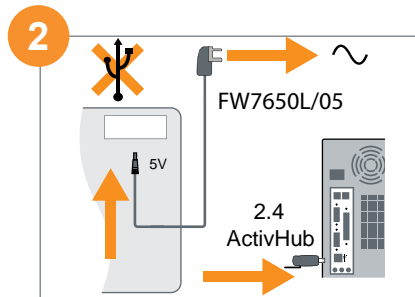
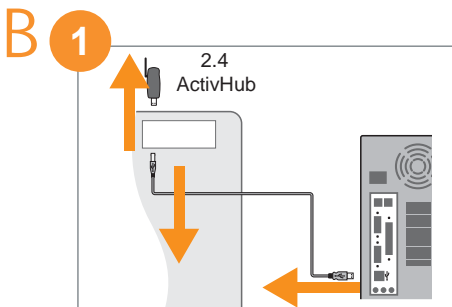
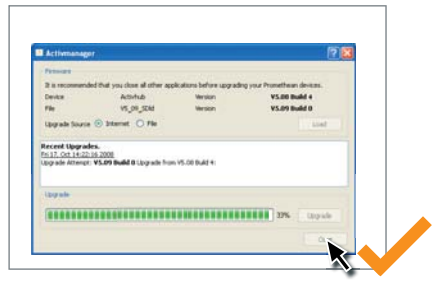
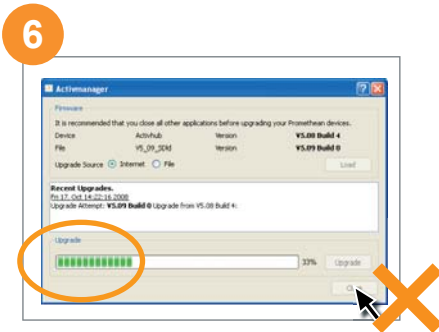
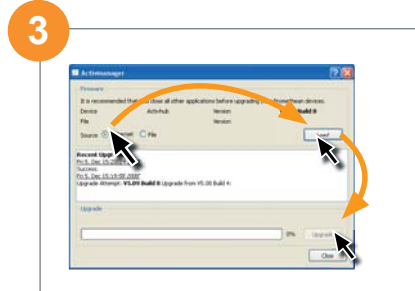
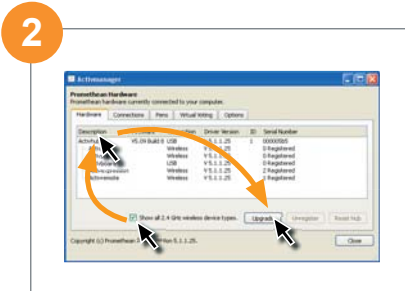
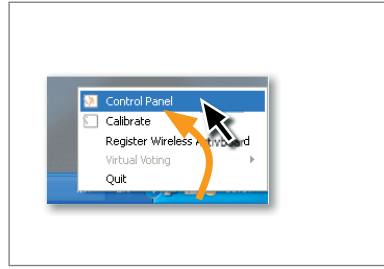
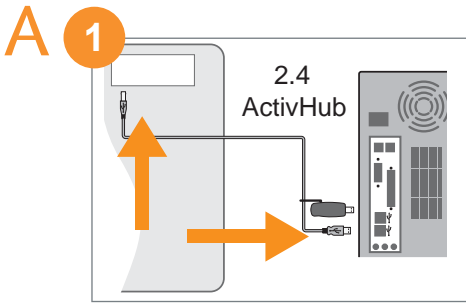
### NHỮNG CẢNH NHẮC VỀ MÔI TRƯỜNG

Phạm Vi Nhiệt Độ Vận Hành: 0°C đến +50°C

Phạm Vi Nhiệt Độ Cất Giữ: -20°C đến +70°C

Độ ẩm (không làm đặc) 0% đến 90%

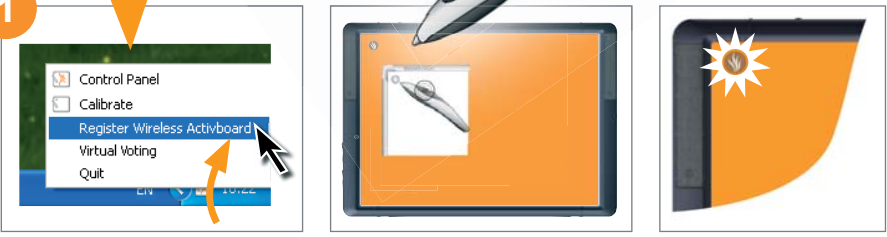
**LẮP LÊN CẤU TRÚC TÒA NHÀ NHƯ CHI TIẾT Ở TRANG 22 TRƯỚC KHI SỬ DỤNG. PHẢI ĐỀ TÀI LIỆU NÀY CÙNG VỚI SẢN PHẨM SAU KHI LẮP ĐẶT. VUI LÒNG GIỮ LẠI ĐỂ LƯU TRỮ.**



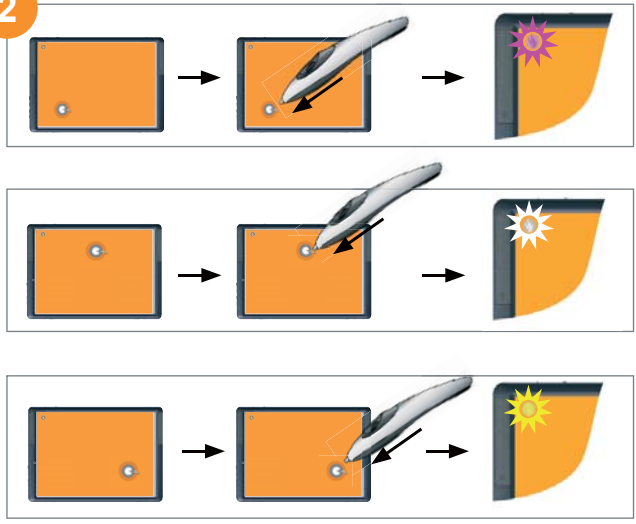


C

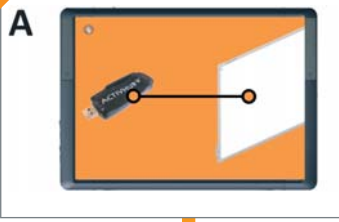
1



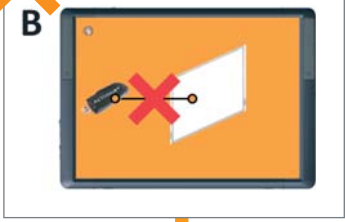
2



✓



✗



# Installation

## A UPDATE THE ACTIVHUB FIRMWARE

ENU

1. Insert the ActivHub and connect to the ActivBoard using the USB cable. Click on the ActivManager icon (on Windows systems this is usually at the bottom of the screen, on Mac and Linux the icon is usually at the top) and select Control Panel.

ESP

Note: If you select Quit, then ActivManager closes and you have to restart the program. Navigate to the folder Program files>Activ Software>Activdriver and double-click the file or icon Activmgr.

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

2. From the ActivManager Hardware tab:

- Select **Show all 2.4GHz wireless device types.**
- Select **ActivHub.**
- Select **Upgrade.**

The Firmware dialog box is displayed.

3. Select **Internet** or **File.**

- Select **Internet** (to get the upgrade file from the Promethean download site) and select **Load.**

**OR**

- Select **File** (if you already have a current firmware file), and browse to the file location.

If you select **Internet**, the file details are shown in a prompt dialog box which asks '**Do you want to download the following upgrade?**'.

4. If the details show a file with a higher version number than is currently installed, select **Yes.** After the new firmware file is loaded, a

prompt dialog box asks

**'Do you want to change the firmware on the selected device?'**

5. Select **Yes.** A dialog box displays **'Following the upgrade, ActivBoards, ActivSlates, ActivVotes and ActivExpressions will need to be re-registered.'**

6. Select **Yes.**

ActivManager starts the upgrade process and shows a monitor bar display with %.

**Do not select Close while the bar display is running.**

When the progress bar shows 100% the upgrade is complete. The details are shown in the **Recent Upgrades** panel.

## B CONNECT THE POWER SUPPLY

1. Remove all USB cables and devices from the ActivBoard (remove the ActivHub if fitted on the 300 Series ActivBoard).

2. Connect Power Supply FW 7650L/05 as follows:

- Connect the 5V DC output plug at the back of the ActivBoard.
- Connect the mains input plug to the mains power.

## C REGISTER THE ACTIVBOARD TO THE ACTIVHUB

It is recommended to read all of this section to become familiar with the steps before starting the registration.

1. a) Click on the ActivManager icon and select **Register Wireless ActivBoard**.

The Activboard shows graphical instructions, described below:

- b) Hold the pen over the flame logo, then press and hold the barrel button.

Go to step 2 only if the flame logo flashes **white** to show the ActivBoard is in 'Registration' mode.

2. The Registration mode displays *three* registration targets in *different* positions. The positions may be left, middle or right and at the top or bottom. Examples are shown.

Click with the pen in the position of the target 1.

The flame logo at the corner of the board changes colour to **magenta** to indicate that the click has been accepted. If the colour does not change when you click on the target, try and click again in the same position until the logo colour becomes **magenta**.

Click with the pen in the position of the target 2

The flame logo changes colour to **white** when the click is accepted.

Click with the pen on target 3.

When the third click is accepted and the

flame logo changes colour to **yellow**, the registration is successfully completed.

Picture **A** is displayed, showing the connection with the ActivHub.

If Picture **B** is displayed, registration has failed.

If this happens, go back to step 1a) **Register Wireless ActivBoard**.

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

انقر بالقلم في وضع الهدف 1.  
شعار اللهب في زاوية اللوحة يتغير لونه إلى الأحمر الأرجواني للإشارة إلى قبول النقرة. إذا لم يتغير اللون عندما تنقر فوق الهدف، فحاول أن تنقر مرةً أخرى في الوضع نفسه حتى يتحول لون الشعار إلى اللون الأحمر الأرجواني.

انقر بالقلم في وضع الهدف 2  
يتغير لون شعار اللهب إلى اللون الأبيض عند قبول النقرة.

انقر بالقلم فوق الهدف 3.  
عند قبول النقرة الثالثة وتغير لون شعار اللهب إلى اللون الأصفر يكتمل التسجيل بنجاح.

تظهر الصورة **A** لتوضح الاتصال بـ ActivHub.  
إذا ظهرت الصورة **B**، فمعنى هذا أن التسجيل قد فشل.  
إذا حدث هذا، فارجع إلى الخطوة (1) لتسجيل ActivBoard اللاسلكية.

## تحديث برامج ActivHub الثابتة

أقم بإدراج ActivHub والتوصيل بـ ActivBoard باستخدام كابل USB. انقر فوق رمز ActivManager (يوجد هذا الرمز في العادة في أنظمة Windows في الجزء السفلي من الشاشة، أما في نظامي Mac وLinux فيوجد في العادة أعلى الشاشة). وحدد **Control Panel** (لوحة التحكم).

**ملاحظة:** إذا حددت إنهاء، فسيتعلق ActivManager وسيكون عليك إعادة تشغيل البرنامج. انتقل إلى مجلد ملفات البرنامج <برامج> Activdriver، وانقر نقرًا مزدوجًا فوق الملف أو الرمز **Activmgr**.  
لحمن علامة تبويب "الأجهزة" الخاصة بـ ActivManager:

- حدد إظهار جميع أنواع الأجهزة اللاسلكية **ساعة 2.4** جيجا هرتز.
  - حدد **ActivHub**.
  - حدد ترقية.
- سيظهر مربع الحوار "البرامج الثابتة".

حدد الإنترنت أو ملف.  
حدد الإنترنت (للوصول على ملف الترقية من موقع Promethean للتنزيل). وحدد تحميل.  
أو

حدد ملف (إذا كان لديك بالفعل ملف برامج ثابتة حالي) وتصفح حتى تصل إلى موقع الملف.  
إذا حددت الإنترنت، فستظهر تفاصيل الملف في مربع حوار فوري يسألك "هل تريد تنزيل الترقية التالية؟".

4. إذا أظهرت التفاصيل ملفًا ذا رقم إصدار أكبر مما هو مثبت حاليًا، فحدد نعم.  
بعد تحميل ملف البرامج الثابتة الجديد، سيسألك مربع حوار فوري "هل تريد تغيير البرامج الثابتة الموجودة على الجهاز المحدد؟".

5. حدد نعم. سيعرض مربع حوار "بداية الترقية، سيلتزم إعادة تسجيل أجهزة ActivBoard و ActivSlate و ActivVote و ActivExpression".

6. حدد نعم.  
بداية ActivManager عملية الترقية ويعرض شاشة شريط مراقبة مع %.  
لا تحدد "إغلاق" أثناء تشغيل شاشة الشريط.

عندما يعرض شريط التقدم 100%، معنى ذلك اكتمال الترقية. تظهر التفاصيل في لوحة أحدث الترقية.

## توصيل مصدر التيار الكهربائي

أقم بإزالة كل كابلات USB والأجهزة من ActivBoard (قم بإزالة ActivHub إذا كان مركبًا على Series 300 ActivBoard).

قم بتوصيل مصدر التيار الكهربائي FW7650L/05 كما يلي:

(أ) قم بتوصيل قابس إخراج التيار الثابت بقوة 5 فولت في الجزء الخلفي من ActivBoard.

(ب) قم بتوصيل قابس إدخال التيار الرئيسي بمصدر التيار الرئيسي.

## تسجيل ACTIVBOARD في ACTIVHUB

يُوصى بقراءة هذا القسم بأكمله للتعرف على خطوات العمل قبل بدء التسجيل.

1.1 انقر فوق رمز ActivManager وحدد تسجيل ActivBoard اللاسلكية.

تعرض Activboard تعليمات رسومية، وصفها كما يلي:

(ب) أمسك بالقلم فوق شعار اللهب، ثم اضغط مع الاستمرار على زر الأسطوانة.

لا تنتقل إلى الخطوة 2 إلا بعد وميض شعار اللهب باللون الأبيض للإشارة إلى أن ActivBoard في وضع "التسجيل".

2. يعرض وضع "التسجيل" ثلاثة أهداف تسجيل في أوضاع مختلفة، فديكون الوضع في اليسار أو الوسط أو اليمين، وفي أعلى أو أسفل. تظهر الأمثلة أدناه:

B

C

# Instalação

## A ATUALIZAR O FIRMWARE DO ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. Insira o ActivHub e conecte ao ActivBoard usando o cabo USB. Clique no ícone do ActivManager (nos sistemas do Windows ele geralmente está localizado na parte inferior da tela, no Mac e no Linux geralmente está localizado na parte superior) e selecione Painel de controle.

Observação: se selecionar Sair, o ActivManager é fechado e o programa deve ser reiniciado. Navegue até a pasta Arquivos de programas>Activ Software>Activdriver e clique duas vezes no arquivo ou no ícone Activmgr.

2. Na guia Hardware do ActivManager:

- Selecione **Mostrar todos os tipos de dispositivo sem fio de 2,4 GHz** (Show all 2.4GHz wireless device types).
- b) Selecione **ActivHub**.
- c) Selecione **Atualizar** (Upgrade). É exibida a caixa de diálogo Firmware.

3. Selecione Internet ou Arquivo (File).

- Selecione **Internet** (para obter o arquivo de atualização no site de download da Promethean) e selecione **Carregar** (Load).  
OU
- Selecione **Arquivo** (se já tiver um arquivo de firmware atual) e navegue até o local do arquivo. Se selecionar **Internet**, os detalhes do arquivo são mostrados em uma caixa de diálogo de prompt com a pergunta "Deseja fazer o download da seguinte atualização?".

4. Se os detalhes mostrarem um arquivo com um número de versão superior ao da instalada atualmente, selecione **Sim** (Yes).

Depois de o novo arquivo de firmware ser carregado, aparece uma caixa de diálogo de prompt com a pergunta "Deseja alterar o firmware no dispositivo selecionado?".

5. Selecione **Sim**. É exibida a caixa de diálogo "Após a atualização, será necessário registrar ActiVotes e ActivExpressions novamente" (Following the upgrade, ActivBoards, ActivSlates, ActiVotes and ActivExpressions will need to be re-registered).

6. Selecione **Sim**.

O ActivManager inicia o processo de atualização e mostra uma exibição da barra do monitor com %.

**Não selecione Fechar enquanto a exibição da barra estiver em execução** (Close while the bar display is running). Quando a barra de progresso mostrar 100%, a atualização está concluída. Os detalhes são mostrados no painel **Atualizações recentes** (Recent Updates).

## B CONECTAR O SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO

1. remova todos os cabos USB e dispositivos do ActivBoard (remova o ActivHub, se instalado no ActivBoard 300 Series).
2. Conecte o sistema de alimentação FW 7650L/05 como a seguir:
  - a) Conecte a tomada de saída 5V DC na parte posterior do ActivBoard.
  - b) Conecte a tomada de entrada de alimentação a uma tomada elétrica.

## C REGISTRAR O ACTIVBOARD NO ACTIVHUB

Recomenda-se a leitura integral desta seção para você conhecer as etapas *antes* de iniciar o registro.

1. a) Clique no ícone do ActivManager e selecione **Registrar o ActivBoard sem fio** (Register Wireless ActivBoard).

O Activboard mostra instruções gráficas, descritas abaixo:

- b) Segure a caneta sobre o logotipo da chama, em seguida pressione e mantenha pressionado o botão na lateral.

Passe para a etapa 2 somente se a luz **branca** do logotipo da chama acender-se intermitentemente, indicando que o ActivBoard está no modo de registro.

2. O modo de registro exibe *três* destinos de registro em posições *diferentes*. As posições podem ser esquerda, centro ou direita, e parte superior ou inferior. Os exemplos são mostrados abaixo:

Clique com a caneta na posição do destino 1. A cor do logotipo da chama no canto do quadro transforma-se em **magenta** para indicar que o clique foi aceito. Se a cor não mudar quando você clicar no destino, tente clicar novamente na mesma posição até a cor do logotipo ficar **magenta**.

Clique com a caneta na posição do destino 2. A cor do logotipo da chama muda para **branco** quando o clique é aceito.

Clique com a caneta no destino 3. Quando o terceiro clique é aceito e a cor do logotipo da chama muda para **amarelo**, o registro foi concluído com êxito.

A imagem **A** é exibida, mostrando a conexão com o ActivHub.

Se a imagem **B** for exibida, o registro falhou. Se isso ocorrer, retorne à etapa 1a) Registrar o ActivBoard sem fio.

# A Installation

## OPDATER FIRMWAREN PÅ ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

**DNK**

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. Slut ActivHub til ActivBoard-tavlen vha. USB-kablet. Klik på ActivManager-ikonet (i Windows ligger det som regel i bunden af skærmen, på Mac og i Linux er det som regel i toppen), og vælg **Kontrolpanel**.

**Bemærk:** Hvis du vælger **Afslut**, lukkes ActivManager, og du er nødt til at genstarte programmet. Åbn mappen Programmer>Activ Software>Activdriver, og dobbeltklik på filen eller ikonet **Activmgr**.

2. Gør følgende under fanen Hardware i ActivManager:

a) Vælg **Vis alle typer trådløse 2,4-GHz enheder**.

b) Vælg **ActivHub**.

c) Vælg **Opgrader**. Dialogboksen til firmwareopgradering åbnes.

3. Vælg **Internet** eller **Fil**.

- Vælg **Internet** hvis du vil hente opgraderingen fra Prometheans webside, og klik på **Indlæs**.  
ELLER

- Vælg **Fil**, hvis du allerede har hentet en opgraderingsfil, og åbn mappen med filen.

Hvis du vælger **Internet**, vises oplysningerne om filen i en dialogboks sammen med spørgsmålet Vil du hente denne opgradering?

4. Hvis den viste filversion er nyere end den nuværende, skal du vælge **Ja**. Når filen med den nye firmware er indlæst, vises der en dialogboks med spørgsmålet

Vil du ændre firmwaren på den valgte enhed?

5. Vælg **Ja**. Følgende besked vises i en ny dialogboks: Når ActivBoard-, ActivSlate-, ActiVote- og ActivExpression-enhederne er opgraderet, skal de registreres igen.

6. Vælg **Ja**.

ActivManager begynder opgraderingsprocessen, og der vises en statuslinje med en procentangivelse.

**Du må ikke lukke vinduet før statuslinjen har nået 100%.** Når statuslinjen når 100%, er opgraderingen fuldført. Der vises flere oplysninger under **Seneste opgraderinger**.

## B TILSLUT STRØMFORSYNINGEN

1. fjern alle USB-kabler og enheder fra ActivBoard-tavlen (fjern ActivHub-enheden hvis den er sluttet til en ActivBoard-tavle i 300-serien).
2. Sådan tilsluttes strømforsyningen FW 7650L/05:
  - a) Sæt 5-volts udgangsstikket i bag på ActivBoard-tavlen.
  - b) Slut strømforsyningen til lysnettet.



## C REGISTRER ACTIVBOARD-TAVLEN PÅ ACTIVHUB-ENHEDEN

Det anbefales at du læser hele dette afsnit *inden* du går i gang med registreringen.

1. a) Klik på ActivManager-ikonet, og vælg **Registrer en trådløs ActivBoard-tavle**.

Der vises en række anvisninger på ActivBoard-tavlen som beskrevet herunder:

- b) Hold pennen over flammelogoet, og hold knappen på skaftet nede.

Når flammelogoet blinker **hvidt**, er ActivBoard-tavlens registreringstilstand aktiveret. Først da skal du fortsætte til trin 2.

2. Der vises tre *registreringspunkter* på *tre forskellige steder*. Punkterne kan være til venstre, højre, i midten, toppen eller bunden. Her er et par eksempler:

Klik med pennen på første punkt. Flammelogoet i hjørnet af tavlen bliver **rødt** hvis berøringen blev registreret. Hvis farven ikke ændres, skal du prøve igen indtil ikonet bliver **rødt**.

Klik med pennen på andet punkt. Flammelogoet bliver **hvidt** hvis berøringen blev registreret.

Klik med pennen på tredje punkt. Hvis flammelogoet bliver **gult**, blev berøringen registreret og du har fuldført registreringen.

Billede **A** vises og angiver forbindelsen til ActivHub-enheden.

Hvis billede **B** vises, er registreringen mislykkedes.  
Hvis det sker, skal du prøve forfra fra trin 1a)  
Registrer en trådløs ActivBoard-tavle.

# Installatie

## A DE ACTIVHUB-FIRMWARE UPDATEN

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

1. Plaats de ActivHub en sluit deze via de USB-kabel op het ActivBoard aan. Klik op het ActivManager-pictogram (op Windows-systemen staat dit meestal onder aan, en op Mac- en Linux-systemen boven aan het scherm) en selecteer **Configuratiescherm**.

**N.B.** Als u **Sluiten** selecteert, wordt ActivManager gesloten en moet u het programma opnieuw starten. Ga naar de map Programfiles>ActivSoftware>ActivDriver en dubbelklik op het bestand of pictogram **Activmgr**.

2. Doe het volgende op het ActivManager-tabblad Hardware:

- a) Selecteer **Alle draadloze 2.4GHZ-apparaten weergeven**.
- b) Selecteer **ActivHub**.
- c) Selecteer **Upgraden**.

Het dialoogvenster Firmware wordt weergegeven.

3. Selecteer **Internet** of **Bestand**.
  - Selecteer **Internet** (om het upgradebestand van de Promethean-downloadsite op te halen) en selecteer **Laden**.  
OF
  - Selecteer **Bestand** (als u al een recent firmwarebestand hebt), en ga naar de bestandslocatie. Als u **Internet** selecteert, worden de bestandsdetails weergegeven in een dialoogvenster met de vraag: Wilt u de volgende upgrade downloaden?
4. Heeft het bestand een hoger versienummer dan het momenteel geïnstalleerde bestand, selecteer dan **Ja**.

Nadat de nieuwe firmware geladen is, wordt er een dialoogvenster weergegeven met de vraag: Wilt u de firmware op het geselecteerde apparaat wijzigen?

5. Selecteer **Ja**. Er verschijnt een dialoogvenster met de mededeling: ActivBoards, ActivSlates, ActiVotes en ActivExpressions moeten na de upgrade opnieuw geregistreerd worden.
6. Selecteer **Ja**. ActivManager start het upgradeproces en er wordt een voortgangsbalk weergegeven met een procentteken (%).

**Klik niet op 'Sluiten' terwijl de balk nog beweegt.** Wanneer de voortgangsbalk 100% aangeeft, is de upgrade voltooid. De details worden in het deelvenster **Recente upgrades** weergegeven.

## B DE STROOMTOEVOER AANSLUITEN

1. Verwijder alle USB-kabels en apparaten van het ActivBoard (verwijder de ActivHub indien aangesloten op de ActivBoard 300-reeks).
2. Sluit de FW 7650L/05-stroomtoevoer als volgt aan:
  - a) Sluit de stekker die 5V-gelijkspanning levert aan op de achterkant van het ActivBoard.
  - b) Steek de netstekker in het stopcontact.

## C HET ACTIVBOARD BIJ DE ACTIVHUB REGISTREREN

Het is raadzaam deze sectie in zijn geheel te lezen om vertrouwd te raken met de stappen *voordat* u de registratie start.

1. a) Klik op het ActivManager-pictogram en selecteer **Draadloos ActivBoard registreren**.

Op het ActivBoard worden de volgende geïllustreerde instructies weergegeven:

- b) Zet de pen op het vlamlogo. Druk vervolgens op de penknop en houd deze ingedrukt.

Ga alleen naar stap 2 als het vlamlogo **wit** knippert. Dit geeft aan dat het ActivBoard zich in registratiemodus bevindt.

2. In registratiemodus worden *drie* registratiedoelen weergegeven in *verschillende* posities: links, in het midden of rechts en aan de boven- of onderkant. Enkele voorbeelden zijn:

Klik met de pen op de positie van doel 1. Het vlamlogo in de hoek van het bord wordt **magenta** om aan te geven dat de klik is geaccepteerd. Verandert de kleur niet wanneer u op het doel klikt, klik dan nogmaals op dezelfde positie tot het logo **magenta** wordt.

Klik met de pen op de positie van doel 2. Het vlamlogo wordt **wit** wanneer de klik is geaccepteerd.

Klik met de pen op doel 3. Wanneer de derde klik is geaccepteerd en

het vlamlogo **geel** wordt, is de registratie voltooid.

Afbeelding **A** verschijnt om aan te geven dat de verbinding met de ActivHub tot stand is gebracht.

Verschijnt afbeelding **B**, dan is de registratie mislukt.

Als dit gebeurt, gaat u terug naar stap 1a) Draadloos ActivBoard registreren.

# Instalación

## A ACTUALICE EL FIRMWARE DE ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. Inserte ActivHub y conéctelo a ActivBoard con el cable USB. Haga clic en el icono de ActivManager (en los sistemas Windows, normalmente se encuentra en la parte inferior de la pantalla, y en los sistemas Mac y Linux en la parte superior) y seleccione **Panel de control**.

**Nota:** Si selecciona **Quitar**, se cerrará ActivManager y deberá reiniciar el programa. Vaya a la carpeta Archivos de programa>Activ Software>Activdriver y haga doble clic en el archivo o el icono de **Activmgr**.

2. En la ficha Hardware de ActivManager:

a) Seleccione **Mostrar todos los tipos de dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz**.

b) Seleccione **ActivHub**.

c) Seleccione **Actualizar**.

Se mostrará el cuadro de diálogo Firmware.

3. Seleccione **Internet** o **Archivo**.

- Seleccione **Internet** (para obtener el archivo de actualización del sitio de descargas de Promethean) y, a continuación, **Cargar**.

○

- Seleccione **Archivo** (si ya tiene un archivo de firmware actual) y vaya a la ubicación del archivo.

Si selecciona **Internet**, los detalles del archivo se mostrarán en un cuadro de diálogo junto con el mensaje siguiente "Indique si desea descargar la siguiente actualización".

4. Si los detalles muestran un archivo cuya versión es posterior a la que tiene instalada, seleccione **Sí**.

Una vez cargado el nuevo archivo de firmware, se mostrará un cuadro de diálogo con el siguiente mensaje: "¿Desea cambiar el firmware del dispositivo seleccionado?".

5. Seleccione **Sí**. Se mostrará el cuadro de diálogo con el mensaje "Tras la actualización será preciso volver a registrar los sistemas ActivBoards, ActivSlates, ActiVotes y ActivExpressions".

6. Seleccione **Sí**. ActivManager iniciará el proceso de actualización y mostrará una barra de progreso con el porcentaje.

**No seleccione Cerrar mientras la barra de progreso esté abierta.** Cuando la barra de progreso alcance el 100 %, se habrá completado la actualización. Los detalles se muestran en el panel **Actualizaciones recientes**.

## B CONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

1. Desconecte todos los cables USB y dispositivos de ActivBoard (quite ActivHub si está conectado a ActivBoard serie 300).
2. Conecte la fuente de alimentación FW 7650L/05 como se indica a continuación:
  - a) Conecte el conector de salida CC de 5V en la parte trasera de ActivBoard.
  - b) Conecte el cable de entrada de corriente a la toma de corriente eléctrica.

## C REGISTRE ACTIVBOARD EN ACTIVHUB

Se recomienda leer toda esta sección para familiarizarse con los pasos *antes* de iniciar el registro.

1. a) Haga clic en el icono de ActivManager y seleccione **Registrar ActivBoard inalámbrico**.

Activboard muestra instrucciones gráficas, que se describen más abajo:

- b) Mantenga el lápiz sobre el logotipo de la llama y, a continuación, mantenga pulsado el botón del cañón.

Vaya al paso 2 sólo si el logotipo de llama parpadea en **blanco** para indicar que ActivBoard se encuentra en modo de registro.

2. El modo de registro muestra *tres* objetivos de registro en *distintas* posiciones. Las posiciones pueden ser izquierda, medio o derecha en la parte superior o la parte inferior. A continuación se muestran unos ejemplos:

Haga clic con el lápiz en la posición del objetivo 1.

El color del logotipo de la llama de la esquina de la pizarra cambiará a **magenta** para indicar que se ha aceptado el clic.

Si el color no cambia al hacer clic en el objetivo, vuelva a hacer clic en la misma posición hasta que el logotipo se vuelva de color **magenta**.

Haga clic con el lápiz en la posición del objetivo 2.

El color del logotipo de la llama se volverá

**blanco** cuando se acepte el clic.

Haga clic con el lápiz en el objetivo 3. Cuando se acepte el tercer clic y el logotipo de la llama se vuelva **amarillo**, el registro se habrá completado correctamente.

La imagen **A** muestra la conexión con ActivHub.

Si se muestra la imagen **B**, significa que el registro ha fallado.

En ese caso, vuelva al paso 1a) Registrar ActivBoard inalámbrico.

# Asennus

## A PÄIVITÄ ACTIVHUB- LAITEOHJELMISTO

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. liitä ActivHub ja yhdistä se ActivBoardiin USB-kaapelilla. Napsauta ActivManagerin kuvaketta (Windowsissa yleensä ruudun alaosassa, Mac- ja Linux-käyttöjärjestelmissä ylhäällä) ja valitse Ohjauspaneeli.

Huomautus: Jos valitset Lopeta, ActivManager sulkeutuu ja joudut käynnistämään ohjelman uudelleen. Siirry kansioon Ohjelmatiedostot > Activ-ohjelmisto > Activdriver. Kaksoisnapsauta Activmgr-tiedostoa tai -kuvaketta.

2. Valitse ActivManagerista Laitteisto-välilehti:

- a) Valitse **Näytä kaikki 2,4 GHz:n langattomat laitetypit**.
- b) Valitse **ActivHub**.
- c) Valitse **Päivitä**.

Laiteohjelmiston valintaikkuna aukeaa.

3. Valitse **Internet** tai **Tiedosto**.
    - Valitse **Internet** (jolloin saat päivitystiedoston Prometheanin lataussivustolta) ja valitse **Lataa**.
    - Valitse **Tiedosto** (jos sinulla on entuudestaan laiteohjelmiston tiedosto), ja siirry tiedoston sijaintiin.
- Jos valitset **Internet**, näet tiedoston tiedot valintaikkunasta, jossa kysytään "Haluatko ladata seuraavan päivityksen?".

4. Jos tiedosto on uudempi

kuin viimeksi asennettu laiteohjelmistoversio, valitse **Kyllä**. Kun uusi laiteohjelmistotiedosto on ladattu, näyttöön aukeaa ikkuna, jossa kysytään "Haluatko vaihtaa valitun laitteen laiteohjelmiston?"

5. Valitse **Kyllä**. Valintaikkunaan tulee viesti "Päivityksen jälkeen ActivBoards-, ActivSlates-, ActiVotes- ja ActivExpression-laitteet pitää rekisteröidä uudelleen".

6. Valitse **Kyllä**.

ActivManager aloittaa päivitysprosessin, jonka edistymistä voi seurata tilanneilmaisesta.

### Älä valitse Sulje, kun tilanneilmaisin on käynnissä.

Kun tilanneilmaisin näyttää 100 prosenttia, päivitys on valmis. Päivitystiedot näkyvät **Uusimmat päivitykset** -paneelissa.

## B KYTKE VERKKOLAITE

1. irrota kaikki USB-kaapelit ja laitteet ActivBoardista (poista ActivHub, jos se on sovitettu 300-sarjan ActivBoardiin).
2. Yhdistä FW 7650L/05 -verkkolaite seuraavasti:
  - a) Kytke 5 V:n tasavirtaliitin ActivBoardin takaosaan.
  - b) Kytke virtajohto verkkovirtaan.

## C REKISTERÖI ACTIVBOARD ACTIVHUBIIN

Tutustu vaiheisiin lukemalla  
tämä osuus *ennen* kuin aloitat  
rekisteröinnin.

1. a) Napsauta ActivManager-  
kuvaketta ja valitse **Rekisteröi  
langaton ActivBoard**.

ActivBoard näyttää kuvallisia ohjeita:

b) Pidä kynää liekkikuvan yläpuolella,  
paina varsinäppäin pohjaan ja pidä se  
painettuna.

Siirry vaiheeseen 2 vasta,  
kun liekkikuva välähtää  
**valkoisena**, jolloin ActivBoard on  
rekisteröintitilassa.

2. Rekisteröintitilassa näkyy *kolme*  
rekisteröintikohdetta *eri* paikoissa.  
Kohteet voivat olla vasemmalla,  
keskellä tai oikealla, ylhäällä tai  
alhaalla. Seuraavassa esimerkkejä:

Napsauta kynällä kohdetta 1.  
Taulun alareunassa olevan liekin väri  
vaihtuu **magentaksi**, jos napsautus on  
hyväksytty. Jos väri ei vaihdu, kokeile  
napsauttaa samaa kohdetta uudelleen,  
kunnes väri vaihtuu **magentaksi**.

Napsauta kynällä kohdetta 2.  
Liekin väri muuttuu **valkoiseksi**, kun  
napsautus on hyväksytty.

Napsauta kynällä kohdetta 3.  
Kun kolmas napsautus on hyväksytty  
ja liekin väri on muuttunut **keltaiseksi**,

rekisteröinti on suoritettu loppuun.

Näkyviin tulee kuva **A**, joka osoittaa  
yhteyden ActivHubiin.

Jos kuva **B** tulee näkyviin, rekisteröinti  
on epäonnistunut.

Jos tilanne on tämä, palaa vaiheeseen 1a)  
Rekisteröi langaton ActivBoard.

# A Installation

## MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. insérez l'ActivHub et connectez-le à l'ActivBoard avec le câble USB. Cliquez sur l'icône ActivManager (sur les systèmes Windows, elle se trouve généralement en bas de l'écran ; sur les systèmes Mac et Linux, en haut de l'écran). Sélectionnez **Panneau de configuration**.

**Remarque** : si vous sélectionnez **Quitter**, l'ActivManager se ferme et vous devez redémarrer le programme. Recherchez le dossier Program files > Activ Software > Activdriver et double-cliquez sur le fichier ou l'icône **Activmgr**.

2. Dans l'onglet Matériel d'ActivManager :

- a) Sélectionnez **Afficher tous les types d'appareil sans fil 2,4 GHz (Show all 2.4GHz wireless device types)**.
- b) Sélectionnez **ActivHub**.
- c) Sélectionnez **Mettre à niveau (Upgrade)**.

La boîte de dialogue Micrologiciel apparaît.

3. Sélectionnez **Internet** ou **Fichier**.
  - Sélectionnez **Internet** (pour obtenir le fichier de mise à niveau à partir du site de téléchargement Promethean), puis **Charger (Load)**.  
OU
  - Sélectionnez **Fichier** (si vous disposez déjà du fichier actuel du micrologiciel) et recherchez l'emplacement du fichier. Si vous sélectionnez **Internet**, les détails du fichier apparaissent dans une boîte de dialogue affichant "Voulez-vous télécharger la mise à niveau suivante ?".
4. Si les informations affichées indiquent que le numéro de version du fichier est supérieur à celui de la version

installée, cliquez sur **Oui**.

Une fois le nouveau fichier de micrologiciel chargé, une boîte de dialogue s'ouvre contenant le message "Souhaitez-vous modifier le micrologiciel sur l'unité sélectionnée ?".

5. Sélectionnez **Oui**. Une boîte de dialogue affiche le message "Après la mise à niveau, vous devrez procéder au réenregistrement des systèmes ActivBoard, ActivSlate, Activote et Activexpression".
6. Sélectionnez **Oui**.

ActivManager commence alors le processus de mise à niveau et affiche une barre indiquant le pourcentage de progression.

**Ne cliquez pas sur Fermer en cours de progression**. La mise à niveau est achevée lorsque la barre de progression affiche 100 %. Les informations détaillées apparaissent dans le panneau **Mises à niveau récentes**.

## B CONNEXION DU BLOC D'ALIMENTATION

1. débranchez de l'ActivBoard tous les câbles USB et tous les appareils (retirez l'ActivHub dont les séries 300 de l'ActivBoard sont équipées).
2. Branchez le bloc d'alimentation FW 7650L/05 comme suit :
  - a) Branchez la fiche de sortie 5V CC à l'arrière de l'ActivBoard.
  - b) Branchez la prise d'alimentation sur le secteur.



## C ENREGISTREMENT DE L'ACTIVBOARD SUR L'ACTIVHUB

Nous vous conseillons de lire cette section entièrement *avant* de procéder à l'enregistrement, afin de vous familiariser avec les différentes étapes.

1. a) Cliquez sur l'icône de l'ActivManager et sélectionnez **Enregistrer l'ActivBoard sans fil (Register Wireless ActivBoard)**.

L'ActivBoard affiche des instructions sous forme graphique, comme illustré ci-dessous :

- b) Placez le stylo au-dessus du logo représentant une flamme, puis appuyez sur le bouton latéral et maintenez-le enfoncé.

Passez à l'étape 2 uniquement si le logo clignote en **blanc** pour signaler que l'ActivBoard est en mode d'enregistrement.

2. Le mode d'enregistrement affiche *trois cibles* d'enregistrement, chacune d'elles occupant une position *différente*. Elles peuvent être positionnées à gauche, au centre ou à droite, en haut comme en bas. Ci-dessous quelques exemples :

Cliquez avec le stylo positionné sur la cible 1.

Le logo représentant une flamme situé dans l'angle du tableau devient **magenta**, signalant ainsi que le clic a été accepté. Si la couleur ne change pas lorsque vous avez cliqué sur la cible, essayez de nouveau de cliquer dans la même position jusqu'à ce que le logo devienne **magenta**.

Cliquez avec le stylo positionné sur la cible 2.

Le logo devient **blanc** lorsque le clic est

accepté.

Cliquez avec le stylo positionné sur la cible 3. Lorsque le troisième clic est accepté, le logo devient **jaune**, signalant que la procédure d'enregistrement est terminée.

L'image **A** s'affiche, représentant la connexion à l'ActivHub.

L'image **B** signale l'échec de l'enregistrement. Dans ce cas, retournez à l'étape 1a) Enregistrer l'ActivBoard sans fil. .

# Installation

## A AKTUALISIEREN DER ACTIVHUB-FIRMWARE

1. stecken Sie den ActivHub ein und schließen Sie das ActivBoard mithilfe des USB-Kabels an. Klicken Sie auf das ActivManager-Symbol. (Auf Windows-Systemen befindet sich dieses normalerweise unten am Bildschirm, auf Mac- und Linux-Geräten wird es dagegen üblicherweise oben angezeigt.) Wählen Sie **Systemsteuerung**.

**Hinweis:** Wenn Sie **Beenden** wählen, wird ActivManager geschlossen und Sie müssen das Programm neu starten. Navigieren Sie zum Ordner „Programme>Activ Software>Activdriver“ und doppelklicken Sie auf die Datei oder das Symbol **Activmgr**.

2. Gehen Sie auf der Registerkarte für die ActivManager-Hardware wie folgt vor:
  - a) Wählen Sie **Alle 2,4-GHz-Gerätetypen anzeigen**.
  - b) Wählen Sie **ActivHub**.
  - c) Wählen Sie **Aktualisieren**. Das Firmware-Dialogfeld wird angezeigt.
3. Wählen Sie **Internet** oder **Datei**.
  - Wählen Sie **Internet** (um die Aktualisierungsdatei von der Promethean-Download-Site herunterzuladen) und dann **Laden**. ODER
  - Wählen Sie **Datei** (wenn Sie bereits über eine aktuelle Firmware-Datei verfügen) und navigieren Sie zum Speicherort der Datei. Wenn Sie **Internet** auswählen, wird folgende Meldung angezeigt: „Möchten Sie das folgende

- Upgrade herunterladen?“
4. Wenn die angezeigte Datei eine höhere Versionsnummer hat als die momentan installierte, wählen Sie **Ja**. Nachdem die neue Firmware geladen wurde, wird folgende Meldung angezeigt:  
„Möchten Sie die Firmware auf dem gewählten Gerät ändern?“
5. Wählen Sie **Ja**. Eine weitere Meldung wird angezeigt: „Im Anschluss an das Upgrade müssen ActivBoards, ActivSlates, ActivVotes und ActivExpressions erneut registriert werden.“
6. Wählen Sie **Ja**. ActivManager startet die Aktualisierung und zeigt den Fortschritt in Prozent an.

**Wählen Sie nicht „Schließen“, während die Fortschrittsleiste angezeigt wird.** Wenn die Fortschrittsleiste 100 % anzeigt, ist die Aktualisierung abgeschlossen. Die Einzelheiten sehen Sie im Bereich **Letzte Aktualisierungen**.

## B ANSCHLIESSEN DER STROMZUFUHR

1. entfernen Sie alle USB-Kabel vom ActivBoard und trennen Sie die Verbindung zu allen Geräten (entfernen Sie den ActivHub, wenn dieser am ActivBoard der 300-Serie angebracht ist).
2. Schließen Sie das Netzteil FW 7650L/05 wie folgt an:
  - a) Schließen Sie den 5V-Gleichstrom-Ausgangsstecker auf der Rückseite des ActivBoard an.
  - b) Verbinden Sie den Netzstecker mit der Netzsteckdose.

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

## C REGISTRIEREN DES ACTIVBOARD AM ACTIVHUB

Sie sollten den gesamten Abschnitt vollständig lesen, um sich mit den Schritten vertraut zu machen, *bevor* Sie mit der Registrierung beginnen.

1. a) Klicken Sie auf das ActivManager-Symbol und wählen Sie **Register Wireless ActivBoard** (Kabelloses ActivBoard registrieren).

Das ActivBoard zeigt die unten beschriebenen grafischen Anweisungen an:

- b) Halten Sie den ACTIVpen über das Flammen-Logo, drücken und halten Sie die Taste an der Seite des Stifts gedrückt.

Fahren Sie erst mit Schritt 2 fort, wenn das Flammen-Logo **weiß** aufleuchtet und dadurch anzeigt, dass sich das ActivBoard im Registrierungsmodus befindet.

2. Der Registrierungsmodus zeigt *drei* Registrierungsziele an *unterschiedlichen* Positionen an. Die Positionen können sich auf der linken oder rechten Seite, in der Mitte sowie oben oder unten befinden. In den folgenden Abbildungen sehen Sie einige Beispiele:

Klicken Sie mit dem Stift an die Position von Ziel 1.

Das Flammen-Logo an der Ecke des Boards ändert seine Farbe in **magenta**, um anzugeben, dass der Klick mit dem Stift akzeptiert wurde. Ändert sich die Farbe beim Klicken auf das Ziel nicht, klicken Sie erneut auf die gleiche Position, bis die Farbe des Logos sich in **magenta**

ändert.

Klicken Sie mit dem Stift an die Position von Ziel 2.

Das Flammen-Logo an der Ecke des Board ändert seine Farbe in **weiß**, wenn der Klick mit dem Stift akzeptiert wurde.

Klicken Sie mit dem Stift auf Ziel 3. Wenn der Klick mit dem Stift akzeptiert wird und das Flammen-Logo seine Farbe in **gelb** ändert, haben Sie die Registrierung erfolgreich abgeschlossen.

Bild **A** wird angezeigt und stellt die Verbindung mit dem ActivHub dar. Bild **B** wird angezeigt, wenn die Registrierung fehlgeschlagen ist.

Gehen Sie in diesem Fall zurück zu Schritt 1a) zum Registrieren des kabelloses ActivBoard.

# Installazione

## A AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. Inserire ActivHub e collegarlo ad ActivBoard mediante il cavo USB. Fare clic sull'icona ActivManager (situata in genere nella parte inferiore dello schermo nei sistemi Windows e nella parte superiore dello schermo nei sistemi Mac e Linux) e selezionare **Pannello di controllo**.

**Nota:** se si seleziona **Esci** ActivManager viene chiuso ed è necessario riavviare il programma. Aprire la cartella Programmi>Activ Software>Activdriver e fare doppio clic sull'icona o sul file **Activmgr**.

2. Nella scheda Hardware di ActivManager:

- a) Selezionare **Mostra tutti i tipi di dispositivi wireless a 2,4 GHz**.
- b) Selezionare **ActivHub**.
- c) Selezionare **Aggiorna**.

Viene visualizzata la finestra di dialogo del firmware.

3. Selezionare **Internet** o **File**.
  - Selezionare **Internet** (per ottenere il file di aggiornamento dal sito di download di Promethean) e scegliere **Carica**. Oppure
  - Selezionare **File** (se si dispone già di un file di firmware aggiornato), quindi aprire la cartella in cui si trova il file. Se si seleziona **Internet**, le informazioni sul file vengono visualizzate in una finestra di dialogo in cui è visualizzato il messaggio "Scaricare il seguente aggiornamento?".
4. Se tali informazioni fanno riferimento a un file con un numero di versione successivo a quello della versione attualmente installata, selezionare **Sì**.

Al termine del caricamento del nuovo file del firmware, viene visualizzata una finestra di dialogo con la seguente richiesta:

"Modificare il firmware del dispositivo selezionato?"

5. Scegliere **Sì**. Verrà visualizzato il messaggio "Dopo l'aggiornamento sarà necessario registrare nuovamente i dispositivi ActivBoard, ActivSlate, ActiVote e ActivExpression".

6. Scegliere **Sì**.

Il processo di aggiornamento di ActivManager viene avviato e lo stato del processo viene visualizzato su una barra che indica la percentuale.

**Non scegliere Chiudi durante la visualizzazione della barra.** Quando la barra di avanzamento raggiunge il 100%, a indicare l'avvenuto completamento dell'aggiornamento, le informazioni vengono aggiunte nel riquadro **Aggiornamenti recenti**.

## B COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTATORE

1. rimuovere tutti i cavi USB e i dispositivi da ActivBoard (rimuovere ActivHub se è collegato ad ActivBoard 300 Series).
2. Collegare l'alimentatore FW 7650L/05 come indicato di seguito:
  - a) Collegare il cavo di output da 5V DC sul retro di ActivBoard.
  - b) Collegare la spina di alimentazione alla presa della rete elettrica.

## C REGISTRAZIONE DI ACTIVBOARD IN ACTIVHUB

È consigliabile leggere questa sezione e acquisire familiarità con la procedura *prima* di iniziare la registrazione.

1. a) Fare clic sull'icona di ActivManager e scegliere **Registra Activboard wireless**.

In Activboard vengono visualizzate istruzioni grafiche, descritte di seguito:

- b) Posizionare la penna sul logo della fiamma, quindi tenere premuto il pulsante laterale della penna.

Andare al passaggio 2 solo se il logo della fiamma lampeggia in **bianco**, a indicare che ActivBoard è in modalità "Registrazione".

2. In modalità Registrazione vengono visualizzati *tre* bersagli di registrazione in posizioni *diverse*. I bersagli possono trovarsi a sinistra, al centro o a destra, in alto o in basso. Di seguito sono visualizzati degli esempi:

Fare clic con la penna nella posizione del bersaglio 1. Il logo della fiamma nell'angolo della lavagna diventa di colore **magenta**, a indicare che il clic è stato accettato. Se quando si fa clic sul bersaglio il colore non cambia, fare nuovamente clic nella stessa posizione fino a quando il bersaglio non assume il colore **magenta**.

Fare clic con la penna nella posizione del bersaglio 2. Il logo della fiamma diventa di colore **bianco** quando il clic viene accettato.

Fare clic con la penna sul bersaglio 3. Quando il terzo clic viene accettato e il logo della fiamma diventa di colore **giallo**, la registrazione è completa.

Viene visualizzata l'immagine **A**, indicante la connessione con ActivHub.

Se viene visualizzata l'immagine **B**, la registrazione non è riuscita. In tal caso tornare al passaggio 1a) per la registrazione di ActivBoard wireless.

# А Орнату

## АСТІВНІВ БАҒДАРЛАМАЛЫҚ ЖАСАҚТАМАСЫН ЖАҒАРТУ

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

**KAZ**

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. activHub құрылғысын салыңыз және ActivBoard тақтасын USB кабель арқылы жалғаңыз. ActivManager белгішесін нұқыңыз (Windows жүйелерінде, әдетте, бейнебеттің төменгі жағында болады, Mac және Linux жүйесінде, белгіше, әдетте, жоғарғы жақта болады) және **Басқару панелін** таңдаңыз.

**Ескертпе:** Егер **Шығу** пәрменін таңдасаңыз, онда ActivManager жабылады және бағдарламаны қайта жегу қажет болады. Program files>Activ Software>Activdriver қалтасына дейін шарлаңыз және **Activmgr** файлын немесе белгішесін екі рет нұқыңыз.

2. ActivManager жабдық қойындысынан:
  - а) **Барлық 2.4ГГц сымсыз құрылғы түрлерін көрсету** таңдаңыз.
  - ә) **ActivHub** таңдаңыз.
  - б) **Жаңарту** таңдаңыз. Бағдарламалық жасақтама тілқатысу терезесі ашылады.
3. **Интернет**немесе **Файл** таңдаңыз.
  - **Интернет** (Promethean жүктеу торабынан жаңарту файлын алу үшін) және **Жүктеу** таңдаңыз. НЕМЕСЕ
  - **Файл** (ағымдағы бағдарламалық жасақтама файлы болса) таңдаңыз және файлдың орналасқан жеріне дейін шарлаңыз.

Егер **Интернет** таңдасаңыз, файлдың мәліметі 'Келесі жаңартуды жүктеп алғыңыз келе ме?' деп сұрайтын сұрауы бар тілқатысу терезесінде көрсетіледі.

4. Егер мәліметтер ағымдағы орнатылған нұсқадан жоғары нұсқа нөмірі бар файлды көрсетсе, **Иә** таңдаңыз. Жаңа бағдарламалық файл жүктелгеннен кейін, сұрауы бар тілқатысу терезесі 'Таңдалған құрылғыдағы бағдарламалық жасақтаманы өзгерткіңіз келе ме?' деп сұрайды.
5. **Иә** таңдаңыз. Тілқатысу терезесі 'Жаңартудан соң ActivBoards, ActivSlates, ActiVotes және ActivExpressions бағдарламаларын қайта тіркеу керек' деген хабар көрсетеді.
6. **Иә** таңдаңыз. ActivManager бағдарламасы жаңарту үдерісін бастайды және монитор таяқшасы дисплейін % арқылы көрсетеді.

**Таяқшалы дисплей шыққан кезде жабу пәрменін таңдамаңыз.** Ілгері жылжу таяқшасы 100% көрсеткен кезде, жаңарту аяқталады. Мәліметтер **Соңғы жаңартулар** панелінде көрсетіледі.

## В ЭЛЕКТР ҚУАТЫ КӨЗІН ЖАЛҒАҢЫЗ

1. барлық USB кабельдер мен құрылғыларды ActivBoard (300 қатарлы ActivBoard тақтасына орнатылған болса, ActivHub алып тастаңыз) тақтасынан алып тастаңыз.

2. Электр қуаты көзін FW 7650L/05 төмендегідей жалғаңыз:
  - а) ActivBoard артқы жағындағы 5V DC электр қуатының ашасын жалғаңыз.
  - ә) Электр қуаты ашасын қуат көзіне жалғаңыз.

## C **ACTIVBOARD ТАҚТАСЫН ACTIVHUB ІШІНДЕ ТІРКЕҢІЗ**

Тіркеуді бастаудан *бұрын* келесі әрекеттермен таныс болу үшін осы бөлімнің барлығын оқуға кеңес беріледі.

1. а) ActivManager белгішесін нұқыңыз және **Сымсыз ActivBoard тіркеу** таңдаңыз.

Activboard тақтасы төменде сипатталған сызбалық нұсқауларды көрсетеді:

- ә) Қаламды алау енінің үстіне апарыңыз, сосын білік түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.

ActivBoard тақтасының 'тіркеу' режимінде екенін көрсету үшін алау ені **ақ** түспен жыпылықтаса, 2 әрекетке өтіңіз.

2. Тіркеу режимі әртүрлі орындардағы үш тіркеу нысанын көрсетеді. Орындар сол жақта, ортада немесе оң жақта және жоғарғы немесе төменгі жақта болуы мүмкін. Мысалдар төменде көрсетілген:

Қаламмен 1 нысанның орнын нұқыңыз.  
Тақтаның бұрышындағы алау

ені нұқудың қабылданғанын білдіру үшін түсін **магента** түсіне өзгертеді. Егер нысанды нұқыған кезде түсі өзгермесе, ені түсі **магента** болғанша дәл сол орынды қайта нұқып көріңіз.

Қаламмен 2 нысанның орнын нұқыңыз.  
Алау ені нұқу қабылданған кезде түсін **ақ** түске өзгертеді.

Қаламмен 3 нысанның орнын нұқыңыз.  
Үшінші нұқу қабылданған кезде және алау ені түсін **сары** түске өзгерткенде, тіркеу сәтті аяқталады.

ActivHub құрылғысымен байланыстың орнатылғанын көрсететін **A** суреті көрсетіледі. Егер **B** суреті шықса, тіркеу сәтсіз болғаны.

Бұл орын алса, 1а) сымсыз ActivBoard тақтасын тіркеу атты әрекетке қайта барыңыз.

# 설치

## A ActivHub 펌웨어 업데이트

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

1. ActivHub를 삽입하고 USB 케이블을 사용하여 ActivBoard를 연결하십시오. ActivManager 아이콘(Windows 시스템에서는 보통 화면 맨 아래에 있고 Mac 및 Linux에서는 보통 맨 위에 있음)를 클릭하고 제어판을 선택합니다.  
참고: 종료를 선택하면 ActivManager가 닫히고 프로그램을 다시 시작해야 합니다. 프로그램 파일 >Activ Software>Activdriver로 이동하고 Activmgr 파일 또는 아이콘을 두 번 클릭합니다.
2. ActivManager 하드웨어 탭에서
  - a) 모든 2.4GHz 무선 장치 유형 표시(Show all 2.4GHz wireless device types)를 선택합니다.
  - b) ActivHub를 선택합니다.
  - c) 업그레이드(Upgrade)를 선택합니다.
 펌웨어 대화 상자가 표시됩니다.
3. 인터넷(Internet) 또는 파일(File)을 선택합니다.
  - Promethean 다운로드 사이트에서 업그레이드 파일을 가져오려면 인터넷(Internet)을 선택하고 로드(Load)를 선택합니다. 또는
  - 이미 현재 펌웨어 파일이 있을 경우 파일(File)을 선택하고 파일 위치로 이동합니다.인터넷(Internet)을 선택한 경우 파일 세부 사항이 '다음 업그레이드를 다운로드하시겠습니까? (Do you want to download the following upgrade?)'라고 묻는 메시지 대화 상자에 표시됩니다.
4. 세부 사항에 현재 설치된 버전 이상의 버전 번호가 있는 파일이 표시되면 예(Yes)를 선택합니다. 새 펌웨어 파일이 로드된 후 대화 상자에 '선택한 장치에 있는 펌웨어를

변경하시겠습니까? (Do you want to change the firmware on the selected device?)'

5. 예(Yes)를 선택합니다. 대화 상자에 '업그레이드에 따라 ActivBoards, ActivSlates, ActiVotes 및 ActivExpressions를 다시 등록해야 합니다(Following the upgrade, ActivBoards, ActivSlates, ActiVotes and ActivExpressions will need to be re-registered).'라는 메시지가 표시됩니다.
6. 예(Yes)를 선택합니다. ActivManager가 업그레이드 과정을 시작하고 %가 있는 모니터 막대 표시를 보여줍니다. 막대 표시가 실행되는 동안 달기를 선택하지 마십시오. 진행 막대가 100%를 표시하면 업그레이드가 완료되었습니다. 세부 사항이 최근 업그레이드 창에 표시됩니다.

## B 전원 공급 장치 연결

1. ActivBoard에서 모든 USB 케이블 및 장치를 분리합니다. 300 Series ActivBoard에 고정된 경우 ActivHub를 분리합니다.
2. 전원 공급 장치 FW 7650L/05를 다음과 같이 연결합니다.
  - a) ActivBoard 뒷면에 있는 5V DC 출력 플러그를 연결합니다.
  - b) 주 입력 플러그를 주 전원에 연결합니다.



## C ACTIVHUB에 ACTIVBOARD 등록

등록을 시작하기 전에 단계에 익숙해지도록 이 항목의 모든 사항을 읽어 보는 것이 좋습니다.

1. a) ActivManager 아이콘을 클릭하고 Wireless ActivBoard 등록을 선택합니다.  
Activboard에 아래와 같은 설명의 그림으로 된 지시 사항이 표시됩니다.  
b) 펜을 볼꽃 로고 위에 둔 다음 원통 단추를 누르고 있습니다.

볼꽃 로고가 흰색으로 깜박이며 ActivBoard가 '등록' 모드에 있음을 표시할 경우에만 단계 2로 진행합니다.

2. 등록 모드는 세 등록 대상을 두 위치에 표시합니다. 위치는 왼쪽, 중간 또는 오른쪽이거나 맨 위 또는 맨 아래일 수 있습니다. 예가 아래에 표시되어 있습니다.  
대상 1의 위치에서 펜을 클릭합니다. 보드의 모서리에 있는 볼꽃 로고의 색상이 자홍색으로 변경되며 클릭이 허용되었음을 표시합니다. 대상을 클릭한 경우 색상이 변경되지 않은 경우 로고 색상이 자홍색으로 변경될 때까지 동일한 위치에서 클릭을 다시 시도합니다.

대상 2의 위치에서 펜을 클릭합니다. 클릭이 허용되면 볼꽃 로고의 색상이 흰색으로 변경됩니다.

대상 3을 펜으로 클릭합니다.  
세 번째 클릭이 허용되면 볼꽃 로고 색상이 노란색으로 변경되고 등록이 완료되었습니다.

그림 A가 ActivHub과의 연결을 보여주면서 표시됩니다.  
그림 B가 표시되면 등록에 실패한 것입니다.

이 경우 단계 1a) Wireless ActivBoard 등록으로 돌아갑니다.

# Installering

## A OPPDATERE FASTVAREN TIL ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. sett i ActivHub-enheten og kople til ActivBoard med usb-ledningen. Klikk på ActivManager-ikonet (i Windows finner du det som regel nederst på skjermen, på Mac og Linux er det vanligvis plassert øverst) og velg **Kontrollpanel**.

**Merk:** Hvis du velger **Avslutt**, lukkes ActivManager og du må starte programmet på nytt igjen. Gå til mappen Programfiler > Activ Software > Activdriver og dobbeltklikk på filen eller ikonet **Activmgr**.

2. Dette gjør du i fanen Maskinvare i ActivManager:

- a) Velg **Vis alle 2,4 GHz trådløse enhetstyper**.
- b) Velg **ActivHub**.
- c) Velg **Oppgrader**.  
Dialogboksen Fastvare åpnes.

3. Velg **Internett** eller **Fil**.

- Velg **Internett** (for å finne oppgraderingsfilen på Prometheans nettsted), og velg deretter **Åpne** eller
- Velg **Fil** (hvis du allerede har en oppdatert fastvarefil), og bla deg fram til filplasseringen.  
Hvis du velger **Internett**, vises fildetaljene i en dialogboks, som spør deg om du vil laste ned oppgraderingen.

4. Hvis detaljene beskriver en fil med et høyere versjonsnummer enn den versjonen du har installert, velger du **Ja**. Etter at den nye fastvarefilen er åpnet, viser en dialogboks følgende spørsmål:

Vil du endre fastvaren på den valgte enheten?

5. Velg **Ja**. En dialogboks viser følgende beskjed: Etter oppgraderingen må ActivBoard-, ActivSlate-, ActiVote- og ActivExpression-enhetene registreres på nytt.

6. Velg **Ja**.  
ActivManager starter oppgraderingsprosessen, og viser en prosentbasert fremdriftsindikator.

**Ikke velg Lukk før indikatoren viser at prosessen er fullført.** Når indikatoren viser 100 %, betyr det at oppgraderingen er fullført. Detaljene vises i panelet **Siste oppgraderinger**.

## B KOPLE TIL STRØMFORSYNINGEN

1. kople alle usb-kabler og enheter fra ActivBoard (fjern eventuelt ActivHub-enheten hvis du har et ActivBoard i 300-serien).
2. Slik kople du til strømforsyningen merket FW 7650L/05:
  - a) Kople pluggen merket 5V DC til på baksiden av ActivBoard.
  - b) Kople støpset til en stikkontakt.

## C REGISTRERE ACTIVBOARD PÅ ACTIVHUB

Vi anbefaler at du leser gjennom hele dette avsnittet, slik at du er kjent med trinnene før du starter registreringen.

1. a) Klikk på ActivManager-ikonet og velg **Registrer trådløst ActivBoard**.

Activboard-enheten viser illustrerte instruksjoner, som er beskrevet nedenfor:

- b) Hold pennen over flammelogoen, og hold deretter inne knappen på pennen.

Du skal kun gå til trinn 2 dersom flammelogoen blinker **hvitt**.

Dette indikerer at ActivBoard er i registreringsmodus.

2. Registreringsmodusen viser *tre* registreringsmål på *ulike* steder. De kan befinne seg til venstre, høyre eller midt på, og enten øverst eller nederst på skjermen. Se eksemplene nedenfor:

Klikk med pennen på mål 1.

Flammelogoen i hjørnet av tavlen endrer farge til **lilla**. Dette indikerer at klikket har blitt registrert. Hvis fargen ikke endres når du klikker på målet, kan du prøve å klikke på nytt på samme sted, helt til logoen blir **lilla**.

Klikk med pennen på mål 2.

Flammelogoen bytter farge til **hvit** når klikket registreres.

Klikk med pennen på mål 3.

Når det tredje klikket registreres, endrer flammelogoen farge til **gul**, og

registreringen er fullført.

Bilde **A** vises. Det illustrerer tilkoplingen til ActivHub.

Hvis bilde **B** vises, ble ikke registreringen fullført.

I så tilfelle går du tilbake til trinn 1a)

Registrer et trådløst ActivBoard.

# Instalação

## A ACTUALIZAR O FIRMWARE ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. introduza o ActivHub e ligue-o ao ActiveBoard com o cabo USB. Clique no ícone do ActivManager (no Windows, geralmente aparece na parte inferior do ecrã, em Mac e Linux, o ícone aparece no topo) e seleccione **Painel de controlo**.

**Nota:** Se seleccionar **Sair**, encerra o ActivManager e terá de reiniciar o programa. Localize a pasta Programas>ActivSoftware>ActivDriver e faça duplo clique no ficheiro ou ícone **Activmgr**.

2. No separador Hardware do ActivManager:
  - a) seleccione **Apresentar todos os dispositivos sem fios de 2.4 GHz** (Show all 2.4GHz wireless device types).
  - b) Seleccione **ActivHub**.
  - c) Seleccione **Actualizar** (Upgrade). A caixa de diálogo Firmware é apresentada.

3. Seleccione **Internet** ou **Ficheiro** (File).
  - Seleccione **Internet** (para obter o ficheiro de actualização do site de transferências Promethean) e seleccione **Carregar** (Load).  
OU
  - Seleccione **Ficheiro** (se já tiver um ficheiro de firmware) e procure a localização do ficheiro. Se seleccionar **Internet**, os detalhes do ficheiro são apresentados na caixa de diálogo com a pergunta “Pretende transferir a seguinte actualização?”
4. Se os detalhes apresentarem um

número de versão mais elevado do que a versão instalada actualmente, seleccione **Sim**.

Após o carregamento do firmware, surge uma caixa de diálogo com a pergunta “Pretende alterar o firmware no dispositivo seleccionado?”

5. Seleccione **Sim**. Uma caixa de diálogo apresenta “A seguir à actualização, os ActivBoards, ActivSlates, ActiVotes e ActivExpressions terão de ser registados novamente”.
6. Seleccione **Sim**. O ActivManager inicia o processo de actualização e apresenta a barra de monitorização com a percentagem.

**Não seleccione Fechar durante a execução da barra.** Quando a barra de progresso apresentar 100%, a actualização está concluída. Os detalhes são apresentados no painel **Actualizações recentes**.

## B LIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO

1. remova todos os cabos USB e dispositivos do ActivBoard (remova o ActivHub se ligado ao ActivBoard 300 Series).
2. Ligue a fonte de alimentação FW 7650L/05 da seguinte forma:
  - a) Ligue a ficha de saída de 5V CC na parte posterior do ActivBoard.
  - b) Ligue a ficha de entrada principal a uma tomada eléctrica.

## C REGISTRAR O ACTIVBOARD NO ACTIVHUB

Recomenda-se que leia esta secção para se familiarizar com o processo *antes* de iniciar o registo.

1. a) Clique no ícone do ActivManager e seleccione **Registar o ActivBoard Sem Fios**.

b) Segure a caneta sobre o logótipo da chama e, em seguida, mantenha premido o botão lateral.

Vá para o passo 2 se o logótipo da chama piscar a **branco** para indicar que o ActivBoard está em modo de "Registo".

2. O modo de registo apresenta *três* destinos de registo em *diferentes* posições. As posições poderão ser à esquerda, centro ou direita, superior ou inferior. Apresentam-se alguns exemplos abaixo:

Clique com a caneta na posição do destino 1.

O logótipo da chama no canto do quadro muda de cor para **magenta** para indicar que o clique efectuado foi aceite. Se a cor não se alterar quando clicar no destino, experimente clicar novamente na mesma posição até que o logótipo fique **magenta**.

Clique com a caneta na posição do destino 2

O logótipo da chama altera a sua cor para **branco** quando o clique é aceite.

Clique com a caneta no destino 3.

Quando o terceiro clique for aceite e o logótipo da chama alterar a sua cor para **amarelo**, o registo foi concluído com êxito.

A imagem **A** é apresentada, indicando a ligação com o ActivHub.

Se a imagem **B** for apresentada, indica que o registo falhou.

Se for este o caso, retroceda para o passo 1a) Registar o ActivBoard Sem Fios.

# А Добро пожаловать

## ОБНОВЛЕНИЕ МИКРОПРОГРАММЫ ACTIVHUB

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

**RUS**

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

Вставьте концентратор ActivHub и подключите его к доске ActivBoard с помощью кабеля USB. Щелкните по значку ActivManager (в системах Windows значок, как правило, расположен в нижней части экрана, в системах Mac и Linux - в верхней части экрана) и выберите **Панель управления**.

**Примечание.** При нажатии **Выход** программа ActivManager закроется, и ее придется запустить заново. Перейдите к папке Program files>Activ Software>Activdriver и дважды щелкните по файлу или значку **Activmgr**.

1. На вкладке "Оборудование" окна ActivManager:

а) Выберите **Показать все типы беспроводных устройств, работающих на частоте 2,4 ГГц**.

б) Выберите **ActivHub**.

в) Выберите **Обновление**. Появится диалоговое окно микропрограммы.

**Выберите Интернет или Файл. Выберите Интернет (для получения файла обновления с сайта загрузки Promethean) и затем Загрузить. ИЛИ**

**Выберите Файл (если уже имеется текущий файл микропрограммы) и перейдите к папке с файлом. Если выбран Интернет, то подробная информация о файле**

**отобразится в диалоговом окне и будет предложено ответить на вопрос: «Загрузить это обновление?».**

4. Если в информации указан файл с более новой версией, чем установленный в настоящее время, выберите **Да**.

После загрузки файла новой микропрограммы появится диалоговое окно с вопросом «Заменить микропрограмму на выбранном устройстве?».

5. Нажмите **Да**. Появится диалоговое окно с уведомлением: «После обновления программы устройства ActivBoard, ActivSlate, ActivVote и ActivExpression необходимо будет заново зарегистрировать».

6. Нажмите **Да**. ActivManager начнет процесс обновления, и в окне появится индикатор, отображающий выполнение процесса в %.

**Не нажимайте кнопку “Закрыть” при запущенном индикаторе выполнения.** Когда индикатор выполнения заполнится на 100 %, обновление будет завершено. На панели **Недавние обновления** появятся сведения об этом обновлении.

## **В** ПОДСОЕДИНИТЕ БЛОК ПИТАНИЯ

1. Отсоедините все кабели USB и устройства от доски ActivBoard (отсоедините концентратор ActivHub, если он присоединен к доске ActivBoard серии 300).
2. Подключите блок питания FW 7650L/05 следующим образом:
  - а) Подсоедините выходной штекер 5 Вольт постоянного тока к задней панели доски ActivBoard.
  - б) Подключите вилку к розетке электрической сети.

## **С** ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ДОСКУ ACTIVBOARD НА КОНЦЕНТРАТОРЕ ACTIVHUB

Рекомендуется прочитать всю информацию в данном разделе для ознакомления с этапами выполнения до начала процесса регистрации.

1. а) Щелкните по значку ActivManager и выберите **Зарегистрировать беспроводную доску Activboard.**

На доске Activboard отобразятся графические инструкции, описанные ниже:

- б) Наведите ручку на логотип с изображением пламени и затем нажмите и удерживайте круглую кнопку.

Переходите к этапу 2 только в том случае, если логотип мигает **белым** цветом, означающим, что доска ActivBoard находится в режиме "Регистрация".

2. Режим "Регистрация" отображает *три* объекта регистрации в *различных* положениях. Это могут быть положения слева, в середине или справа в верхней или нижней части экрана. См. следующие примеры:

Щелкните ручкой по объекту 1. Если цвет логотипа с изображением пламени в углу доски изменится на **малиновый**, то щелчок ручки был принят. Если при щелчке по объекту цвет логотипа не изменяется, повторяйте попытку, пока цвет логотипа не станет **малиновым**.

Щелкните ручкой по объекту 2. Для принятия щелчка цвет логотипа с изображением пламени должен измениться на **белый**.

Щелкните ручкой по объекту 3. Если третий щелчок принят и цвет логотипа с изображением пламени изменился на **желтый**, то регистрация успешно завершена.

При этом появится рис. **А**, показывающий соединение с концентратором ActivHub. Если регистрация не выполнена, появится рис. **В**.

В этом случае вернитесь к этапу 1 а) Зарегистрировать беспроводную доску Activboard. .

# 安装

## A 更新 ACTIVHUB 固件

ENU

ARA

BRA

DNK

NLD

ESP

FIN

FRA

DEU

ITA

KAZ

KOR

NOR

PRT

RUS

CHS

SWE

CHT

TUR

VNM

1. 插入 ActivHub 并以 USB 电缆连接 ActivBoard。单击 ActivManager 图标（在 Windows 系统上，图标通常位于屏幕底部；在 Mac 和 Linux 上则通常位于顶部）并选择控制面板。

注意：如果您选择退出，ActivManager 便会关闭，您将要重新开启程序。浏览至 Program files>Activ Software>Activdriver 数据夹，并双击文件或 Activmgr 图标。

2. 从“ActivManager 硬件”标签：
  - a) 选择显示所有的 2.4GHz 无线设备类型。
  - b) 选择 ActivHub。
  - c) 选择升级。随即显示“固件”对话框。
3. 选择互联网或文件。  
选择互联网（以便从 Promethean 下载网站取得升级文件）并选择加载。  
或者  
选择文件（如您已有目前固件文件）并浏览至文件位置。  
如选择互联网，文件详细信息便会显示在提示对话框中，它将询问“是否希望下载以下升级？”
4. 如详细信息显示出的文件版本号比目前安装的大，请选择是。  
新固件文件加载后，提示对话

框将会询问

“是否希望更改所选设备上的固件？”

5. 请选择是。对话框将会显示“升级后，ActivBoards、ActivSlates、ActiVote 与 ActivExpression 均需要重新注册”。

6. 请选择是。

ActivManager 将会开始升级过程，并显示有 % 的监视栏。

该显示栏执行期间，请勿选择“关闭”。当进度栏显示为 100% 时，升级即完成。详细信息显示于最新升级面板。

## B 连接电源

1. 移除 ActivBoard 所有 USB 电缆和设备（如安装在 300 系列 ActivBoard，则移除 ActivHub）。
2. 按如下方式连接电源 FW 7650L/05：
  - a) 连接 ActivBoard 背部的 5V DC 输出插头。
  - b) 将电源输入插头与电源连接。



## C 向 ACTIVHUB 注册 ACTIVBOARD

建议您阅读本部分全文，以便在开始注册之前熟悉步骤。

1. a) 单击 ActivManager 图标，并选择注册无线 ActivBoard。

Activboard 显示出图像指令，说明如下：

- b) 在火焰徽标上持着笔，然后按住笔杆按钮。

当火焰徽标闪出白色，显示 ActivBoard 处于“注册”模式后，方进入步骤 2。

2. “注册”模式显示出在不同位置的 3 个注册目标。位置可能是顶部或底部的左边、中间或右边。范例如下：
3. 在目标 1 的位置以笔单击。  
位于板的角落的火焰徽标将会变为紫红色以显示单击已被接受。如您在目标上单击时颜色不变，请在同一位置再单击一次，直至徽标转为紫红色。

在目标 2 的位置以笔单击  
单击被接受后，火焰徽标便会变为白色。

在目标 3 的位置以笔单击。  
当第 3 次单击被接受后，火焰徽标便会变为黄色，注册即顺利完成。

图 A 将会出现，显示出与 ActivHub 的连接。

如图 B 出现，则注册失败。  
出现此情况时，返回步骤 1a)  
注册无线 ActivBoard。

# Installation

## A UPPDATERA INBYGGD PROGRAMVARA I ACTIVHUB

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

1. sätt i ActivHub och anslut till ActivBoard med USB-kabeln. Klicka på ikonen för ActivManager (på datorer som kör Windows finns den vanligen nedtill på skärmen, och i Mac och Linux visas ikonen vanligen i överkanten) och välj **Kontrollpanelen**.

**Obs!** Om du väljer **Avsluta** så stängs ActivManager och du måste starta om programmet. Navigera till mappen Programfiler>Activ-programvara>Activdriver och dubbelklicka på filen eller ikonen **Activmgr**.

2. Gör följande på fliken Maskinvara i ActivManager:
  - a) Välj **Visa alla trådlösa 2,4 GHz-enheter**.
  - b) Välj **ActivHub**.
  - c) Välj **Uppgradera**. Dialogrutan för inbyggd programvara visas.
3. Välj **Internet** eller **Fil**.
  - Markera **Internet** (om du vill hämta uppgraderingsfilen från Prometheus nedladdningswebbplats) och välj **Läs in**.  
ELLER
  - Markera **Fil** (om du redan har en aktuell fil för inbyggd programvara) och bläddra till filens plats. Om du markerar **Internet** visas information om filen i en dialogruta där du tillfrågas: "Vill du ladda ned följande uppgradering?"
4. Om informationen anger att filen har ett högre versionsnummer än den fil som är installerad markerar du **Ja**.

När den nya filen för inbyggd programvara är inläst visas en dialogruta där du tillfrågas:

"Vill du ändra inbyggd programvara på den valda enheten?"

5. Välj **Ja**. En dialogruta visas följande meddelande: "Efter uppgraderingen måste du registrera ActivBoard-tavlor, ActivSlate-, ActiVote- och ActivExpression-enheter på nytt".
6. Välj **Ja**. ActivManager startar uppgraderingen och visar en indikator som anger förloppet i procent (%).

**Klicka inte på Stäng medan uppgraderingen pågår.** När förloppsindikatorn visar 100% är uppgraderingen slutförd. Information om uppgraderingen visas i panelen **De senaste uppgraderingarna**.

## B ANSLUT NÄTENHETEN

1. ta bort alla USB-kablar och -enheter från ActivBoard (ta bort ActivHub om den sitter på en ActivBoard i 300-serien).
2. Anslut nätenheten FW 7650L/05 på följande sätt:
  - a) Anslut nätsladden (likström, 5 V) till baksidan av ActivBoard.
  - b) Anslut nätsladden till nätuttaget.

## C REGISTRERA ACTIVBOARD PÅ ACTIVHUB

Om detta inträffar går du tillbaka till steg

1a) Registrera trådlös ActivBoard.

Du bör läsa igenom hela det här avsnittet *innan* du startar registreringen.

1. a) Klicka på ikonen för ActivManager och välj **Registrera trådlös ActivBoard**.

På ActivBoard visas grafiska anvisningar.

Dessa beskrivs nedan:

- b) Håll pennan över lågan och tryck och håll in knappen på pennskaftet.

Gå till steg 2 endast om lågan blinkar **vitt** vilket visar att ActivBoard befinner sig i registreringsläge.

2. I registreringsläget visas *tre* registreringsmål i *olika* positioner. Positionerna kan vara vänster, mitten eller höger samt upptill eller nedtill. Exempel visas här nedan:

Klicka med pennan på mål 1.

Lågan i hörnet av tavlan ändrar färg till **magenta** för att indikera att klickningen är mottagen. Om det inte lyckas första gången klickar du på samma ställe igen tills färgen på lågan blir **magenta**.

Klicka med pennan på mål 2

Lågan ändrar färg till **vit** när klickningen är mottagen.

Klicka med pennan på mål 3.

När den tredje klickningen tas emot och lågan ändrar färg till **gul** så är registreringen genomförd.

Bild **A** visas. Den föreställer anslutningen till ActivHub.

Om bild **B** visas så har registreringen misslyckats.

# 安裝

## A 更新 ACTIVHUB 韌體

1. 插入 ActivHub 並以 USB 連接線連接 ActivBoard。按一下 ActivManager 圖示 (在 Windows 系統上, 圖示通常位於螢幕底部; 在 Mac 和 Linux 上則通常位於頂部) 並選擇控制台。

註: 如果您選擇退出, ActivManager 便會關閉, 你將要重新開啟程式。瀏覽至 Program files>Activ Software>Activdriver 資料夾, 並連接兩下檔案或 Activmgr 圖示。

2. 從「ActivManager 硬體」標籤:
  - a) 選擇顯示所有的 2.4GHz 無線設備類型。
  - b) 選擇ActivHub。
  - c) 選擇升級。  
隨即顯示「韌體」對話方塊。
3. 選擇網際網路或檔案。  
選擇網際網路 (以便從 Promethean 下載網站取得升級檔案) 並選擇載入。  
或  
選擇檔案 (如您已有目前韌體檔案) 並瀏覽至檔案位置。  
如選擇網際網路, 檔案詳細資訊便會顯示在提示對話方塊中, 它將詢問「是否希望下載以下升級?」
4. 如詳細資訊顯示出的檔案版本號碼比目前安裝的為大, 請選擇是。  
新韌體檔案載入後, 提示對話方塊將會詢問  
「是否希望變更所選裝置上的韌體?」
5. 請選擇是。對話方塊將會顯示「升級後, ActivBoards、ActivSlates、Activote 與 ActivExpression 均需重新註冊」。
6. 請選擇是。  
ActivManager 將會開始升級過程, 並顯示出有 % 的監控欄。  
  
該顯示欄執行期間, 切勿選擇「關閉」。  
當進度欄顯示為 100% 時, 升級即完

成。詳細資訊顯示於最新升級控制台。

## B 連接電源

1. 移除 ActivBoard 所有 USB 連接線和設備 (如安裝在 300 系列 ActivBoard, 則移除 ActivHub)。
2. 按如下方式連接電源 FW 7650L/05:
  - a) 連接 ActivBoard 背部的 5V DC 輸出插頭。
  - b) 將電源輸入插頭與電源連接。

## C 向 ACTIVHUB 註冊 ACTIVBOARD

建議您閱讀本部分全文, 以便在開始註冊前熟悉步驟。

1. a) 按一下 ActivManager 圖示, 並選擇註冊無線 ActivBoard。

Activboard 顯示出圖像指令, 說明如下:

- b) 在火焰徽標上持著筆, 然後按住筆桿按鈕。

當火焰徽標閃出白色, 顯示 ActivBoard 處於「註冊」模式後, 方進入步驟 2。

2. 「註冊」模式顯示出在不同位置的 3 個註冊目標。位置可能是頂部或底部的左邊、中間或右邊。範例如下:

在目標 1 的位置以筆按一下。  
位於板的角落的火焰徽標將會變為紫紅色以顯示是次點按已被接受。如您在目標上點按時顏色不變, 請在同一位置再按一次, 直至徽標轉為紫紅色。

在目標 2 的位置以筆按一下  
是次點按被接受後, 火焰徽標便會變為白色。

在目標 3 的位置以筆按一下。  
當第 3 次點按被接受後，火焰徽標便會變為黃色，註冊即順利完成。

圖 A 將會出現，顯示出與 ActivHub 的连接。

如圖 B 出現，則註冊失敗。  
出現此情況時，返回步驟 1a) 註冊無線 ActivBoard。

# A Kurulum

## ACTIVHUB BELLENİM SÜRÜMÜNÜ GÜNCELLEYİN

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

1. ActivHub'ı takın ve USB kabloyla ActivBoard'a bağlayın. ActivManager simgesine tıklayın (Windows sistemlerinde bu genellikle ekranın altında, Mac ve Linux'te simge genellikle en üsttedir) ve **Denetim Masası** seçeneğini seçin.

**Not: Çıkış** seçeneğini seçerseniz, ActivManager kapanır ve programı yeniden başlatmanız gerekir. Program dosyaları>Activ Software>Activdriver klasörüne gözetin ve dosyaya ya da **Activmgr** simgesine çift tıklayın.

2. ActivManager Donanımı sekmesinden:

- a) **Tüm 2.4 GHz kablosuz aygıt tiplerini göster** seçeneğini seçin.
  - b) **ActivHub** seçeneğini seçin.
  - c) **Güncelle** seçeneğini seçin.
- Bellenim sürümü iletişim kutusu açılır.

3. **İnternet** veya **Dosya** seçeneğini seçin.
  - **İnternet** seçeneğini seçerek (Promethean yükleme sitesinden güncelleme dosyasını alın) ve **Yükle** seçeneğini seçin. VEYA
  - **Dosya** seçeneğini seçin (mevcut belenim sürümü dosyasına zaten sahipseniz) ve dosya konumuna gözetin. Eğer **İnternet** seçeneğini seçerseniz, dosya ayrıntıları 'Aşağıdaki güncellemeyi yüklemek istiyor musunuz?' sorusunu soran bir iletişim kutusunda görüntülenir.
4. Ayrıntılarda yüklü olandan daha yüksek sürümde bir dosya numarası görülüyorsa, **Evet** seçeneğini seçin. Yeni belenim sürümü dosyası yüklendikten

sonra, bir iletişim kutusu 'Seçilen aygıtta belenim sürümünü değiştirmek istiyor musunuz?' sorusunu sorar.

5. **Evet** seçeneğini seçin. Bir iletişim kutusunda 'Güncellemenin ardından ActiBoard, ActivSlate, ActiVote ve ActivExpression aygıtlarının yeniden kaydedilmesi gerekecek' mesajı görüntülenir.
6. **Evet** seçeneğini seçin. ActivManager güncelleme işlemi başlatır ve % ile monitör durum çubuğu ekranı görüntülenir.

### Durum çubuğu ekranda çalışırken Kapat düğmesine basmayın.

Durum çubuğu %100 gösterdiğinde güncelleme tamalanmıştır. Ayrıntılar **Son Güncellemeler** panelinde görüntülenir.

## B GÜÇ KABLOSUNU TAKIN

1. activBoard'dan tüm USB kabloları ve aygıtlarını sökün (300 Serisi ActivBoard'a takılıysa ActivHub'ı sökün).
2. Güç beslemesi FW 7650L/05 aşağıdaki şekilde takın:
  - a) ActivBoard'un arkasındaki 5V DC çıkış fişini takın.
  - b) Elektrik fişini prize takın.

## C ACTIVBOARD'U ACTIVHUB'A KAYDEDİN

Kayda başlamadan *önce* adımlar hakkında bilgi sahibi olmak için bu bölümün tamamını okumanız önerilir.

1. a) ActivManager simgesine tıklayın ve **Kablosuz ActivBoard'u Kaydet** seçeneğini seçin.

Activboard' da, aşağıda açıklanan grafiksel talimatlar görülür:

b) Kalemle meşale logosunun üzerine getirin ve yan düğmeyi basılı tutun.

2. adıma sadece meşale logosu ActivBoard'un 'kayıt' modunda olduğunu gösterir şekilde **beyaz** yanıp sönerse geçin.

2. Kayıt modu *üç* kayıt hedefini *farklı* konumlarda görüntüler. Konumlar sol, orta veya sağ ve alt ve üst olabilir. Örnekler aşağıda görülmektedir:

Kalemle hedef 1'in konumuna tıklayın. Tahtanın köşesindeki meşale logosunun rengi, tıklamanın kabul edildiğini belirtmek için **eflatun** olur. Hedefe tıkladığınızda renk değişmezse, logo rengi **eflatun** olana kadar aynı konumda tıklayıp deneyin.

Kalemle 2. hedefin konumuna tıklayın. Meşale logosu rengi, tıklama kabul edildiğinde **beyaz** olur.

Kalemle 3. hedefe tıklayın. Üçüncü tıklama kabul edildiğinde ve meşale logosu rengi **sarı** olduğunda, kayıt başarılı bir şekilde tamamlanmıştır.

AcitivHub'la bağlantıyı gösteren resim **A** görüntülenir.  
Resim **B** görüntülenirse, kayıt başarısızdır.  
Bu durumda, 1a) Kablosuz ActivBoard'u Kaydet adımına geri dönün.

# A Cài đặt

## CẬP NHẬT PHẦN MỀM HỆ THỐNG ACTIVHUB

ENU  
ARA  
BRA  
DNK  
NLD  
ESP  
FIN  
FRA  
DEU  
ITA  
KAZ  
KOR  
NOR  
PRT  
RUS  
CHS  
SWE  
CHT  
TUR  
VNM

1. Lắp ActivHub và kết nối với ActivBoard sử dụng cáp USB. Nhấp vào biểu tượng ActivManager (trên các hệ điều hành Windows biểu tượng này thường nằm ở dưới cùng của màn hình, trên Mac và Linux biểu tượng này thường nằm ở trên cùng) và chọn Control Panel.

Lưu ý: Nếu bạn chọn Thoát, thì ActivManager sẽ tắt và bạn phải khởi động lại chương trình. Định hướng đến thư mục Program files>Activ Software>Activdriver và nhấp đúp vào tệp tin hoặc biểu tượng Activmgr.

2. Từ tab Phần Cứng ActivManager:

- Chọn **Show all 2.4GHz wireless device types (Hiển thị tất cả các loại thiết bị không dây 2.4GHz)**.
- Chọn ActivHub.
- Chọn Nâng cấp.  
Hộp thoại Phần Mềm Hệ Thống sẽ hiện ra.

3. Chọn Internet hoặc Tệp tin.

Chọn **Internet** (để lấy tệp tin nâng cấp từ trang tải về của Promethean) và chọn **Tải**.  
HOẶC

- Chọn **Tệp tin** (nếu bạn đã có một tệp tin phần mềm hệ thống hiện tại), và duyệt đến vị trí tệp tin. Nếu bạn chọn **Internet**, chi tiết tệp tin sẽ được hiển thị trong một hộp thoại nhắc 'Bạn có muốn tải phần nâng cấp sau đây

xuống hay không?'

4. Nếu chi tiết cho thấy một tệp tin có số phiên bản cao hơn phiên bản đang được cài đặt, hãy chọn **Có**. Sau khi tải tệp tin phần mềm hệ thống mới, một hộp thoại nhắc hỏi 'Bạn có muốn thay đổi phần mềm hệ thống trên thiết bị đã chọn không?'

5. Chọn **Có**. Một hộp thoại hiển thị 'Sau khi nâng cấp, sẽ phải đăng ký lại ActivBoards, ActivSlates, ActivVotes và ActivExpressions'.

6. Chọn **Có**.  
ActivManager khởi động quá trình nâng cấp và hiển thị một màn hình có thanh theo dõi có %.

**Đừng chọn Đóng khi màn hình hiển thị thanh đang hoạt động.**

Khi thanh tiến độ hiển thị 100%, quá trình nâng cấp đã hoàn tất. Thông tin chi tiết được hiển thị trong bảng **Recent Upgrades** (Các Tính Năng Mới Nâng Cấp).

## B KẾT NỐI BỘ NGUỒN

- Hãy rút tất cả cáp và thiết bị USB ra khỏi ActivBoard (tháo ActivHub nếu được lắp vào 300 Series ActivBoard).
- Kết Nối Bộ Nguồn FW 7650L/05 như sau:
  - Nối phích cắm ra 5V DC ở phía sau của ActivBoard.
  - Nối phích cắm vào mạch chính với nguồn mạch chính.



## C ĐĂNG KÝ ACTIVBOARD VỚI ACTIVHUB

Bạn nên đọc toàn bộ mục này để làm quen với các bước thực hiện *trước khi* bắt đầu đăng ký.

1. a) Nhấp vào biểu tượng ActivManager và chọn **Đăng Ký ActivBoard Không Dây**

Activboard hiển thị các hướng dẫn bằng hình ảnh, như mô tả bên dưới:

b) Giữ bút bên trên biểu tượng ngọn lửa, sau đó nhấn và giữ nút barrel.

Đến bước 2 chỉ khi biểu tượng ngọn lửa nhấp nháy **màu trắng** để hiển thị ActivBoard ở chế độ 'Đăng ký'.

2. Chế độ Đăng ký hiển thị *ba* mục tiêu đăng ký ở các vị trí *khác nhau*. Các vị trí đó có thể là bên trái, ở giữa hoặc bên phải và ở trên cùng hay dưới cùng. Ví dụ được hiển thị bên dưới:

Dùng bút nhấp vào vị trí của mục tiêu 1.

Biểu tượng ngọn lửa ở góc bảng chuyển thành màu **đỏ tía** để cho biết cú nhấp đó đã được chấp nhận. Nếu màu không thay đổi khi bạn nhấp vào mục tiêu, hãy thử nhấp lại vào cùng vị trí cho đến khi màu của biểu tượng chuyển sang **đỏ tía**.

Dùng bút nhấp vào vị trí của mục tiêu 2

Biểu tượng ngọn lửa chuyển

thành màu **trắng** khi cú nhấp được chấp nhận.

Dùng bút nhấp vào mục tiêu 3. Khi cú nhấp thứ ba được chấp nhận và biểu tượng ngọn lửa chuyển thành màu **vàng**, quá trình đăng ký đã hoàn tất thành công.

Hình **A** xuất hiện, cho biết có kết nối với ActivHub.

Nếu Hình **B** xuất hiện, quá trình đăng ký đã thất bại.

Nếu trường hợp này xảy ra, hãy trở lại bước 1a) Đăng Ký ActivBoard Không Dây.

# Compliance

ENU

## UNITED STATES OF AMERICA

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by Promethean may void the user's authority to operate this equipment.

For non-intentional radio parts, this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## CANADA

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including Interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by Promethean may void the user's authority to operate this equipment.

This device also complies with RSS-102 of Industry Canada.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## EUROPE

The radio interface on this product (when fitted) is intended for use with Promethean radio devices for operation in the following countries:

Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

## DECLARATION OF CONFORMITY STATEMENT

Contact Promethean for a copy of the Declaration of Conformity for this product.



## الولايات المتحدة الأمريكية

## كندا

يتوافق هذا الجهاز مع البند 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. التشغيل يخضع للشروطين التاليين:

1. أن لا يتسبب هذا الجهاز في تشويش ضار.
2. أن يتقبل هذا الجهاز أي تشويش قد يصل إليه بما في ذلك التشويش الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه.

أي تغييرات أو تعديلات في هذا الجهاز لا تتم الموافقة عليها صراحة من قبل Promethean قد تؤدي إلى إبطال ترخيص المستخدم لتشغيل هذا الجهاز.

فيما يتعلق بأجزاء اللاسلكي غير المقصودة، تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يفي بقيود جهاز رقمي من الفئة ب وفقاً للبند 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. صممت هذه القيود لتوفير حماية معقولة ضد التشويش الضار في أي مكان سكني.

هذا الجهاز يولد ويستخدم ويمكنه أن يشع طاقة تردد لاسلكي وقد يسبب، في حالة عدم تثبيته واستخدامه وفقاً للتعليمات، تشويشاً ضاراً بالاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بعدم حدوث تشويش في حالة التثبيت بصورة معينة.

إذا لم يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار على استقبال الراديو أو التلفزيون، وهو ما يمكن تحديده بإيقاف الجهاز وإعادة تشغيله، فإننا نشجع المستخدم على محاولة إصلاح التشويش باتتباع أحد الإجراءات التالية أو أكثر:

- إعادة توجيه أو تغيير مكان هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمنفذ على دائرة غير تلك الموصّل بها جهاز الاستقبال.
- طلب نصيحة الموزع أو فني خبير في أجهزة التلفاز والراديو من أجل المساعدة.

يتوافق هذا الجهاز مع معيار RSS-210 لوزارة الصناعة الكندية. التشغيل يخضع للشروطين التاليين:

1. أن لا يتسبب هذا الجهاز في تشويش ضار.
2. أن يتقبل هذا الجهاز أي تشويش قد يصل إليه بما في ذلك التشويش الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه.

أي تغييرات أو تعديلات في هذا الجهاز لا تتم الموافقة عليها صراحة من قبل Promethean قد تؤدي إلى إبطال ترخيص المستخدم لتشغيل هذا الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز أيضاً مع معيار RSS-102 لوزارة الصناعة الكندية.

هذه الأجهزة الرقمية من الفئة ب تتوافق مع معيار ICES-003 الكندي.

## أوروبا

لقد تم تصميم واجهة الراديو في هذا المنتج (عند تضمينها) لاستخدامها مع أجهزة Promethean للعمل في الدول التالية:

النمسا، بلجيكا، بلغاريا، قبرص، جمهورية التشيك، الدانمارك، أستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، المجر، أيسلندا، أيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليتوانيا، لوكسمبورج، مالطا، هولندا، النرويج، بولندا، البرتغال، رومانيا، جمهورية سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، والمملكة المتحدة.

## إعلان بيان المطابقة

اتصل بـ Promethean للحصول على نسخة من إعلان المطابقة لهذا المنتج.

# Conformidade

BRA

## ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

Este dispositivo está em conformidade com a seção 15 das diretivas da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo pode não causar interferência prejudicial.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar um funcionamento indesejável.

Alterações ou modificações neste equipamento não aprovadas expressamente pela Promethean podem anular a autoridade do usuário para operar este equipamento.

Para peças de rádio não intencionais, este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a seção 15 das diretivas da FCC. Esses limites destinam-se a fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial em radiocomunicações. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica.

Se este equipamento causar interferência prejudicial a recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado desligando-se e ligando-se o equipamento, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência através de um ou mais dos procedimentos a seguir:

- Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele a que o receptor está conectado.
- Consulte o fornecedor ou um técnico experiente em rádio e TV para obter ajuda.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Contate a Promethean para obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto.



**Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.**

# Godkendelse

DNK

## EUROPA

Radiosenderen/-modtageren i dette produkt er beregnet til brug med radioenheder fra Promethean, i følgende lande:

Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Island, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Schweiz, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn, Østrig.

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hvis du ønsker at modtage en overensstemmelseerklæring til dette produkt, skal du kontakte Promethean.

# NLD Compliantie

## EUROPA

De radio-interface op dit product (indien gemonteerd) is bestemd voor gebruik met radio-apparaten van Promethean in de volgende landen:

België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Italië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechoë, Verenigd Koninkrijk, Zweden, Zwitserland.

## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Neem contact op met Promethean voor een exemplaar van de Verklaring van overeenstemming voor dit product.

# ESP Cumplimiento de normativas

## EUROPA

La interfaz de radio de este producto (cuando esté equipado con ella) está destinada al uso con dispositivos de radio de Promethean para que funcionen en los siguientes países:

Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Rumania, Suecia, Suiza.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Póngase en contacto con Promethean para obtener una copia de la declaración de conformidad para este producto.

# FIN Noudattaminen

## EUROOPPA

Tämän tuotteen (asennettuna) radiokäyttöliittymä on tarkoitettu käytettäväksi Prometheanin radiolaitteissa seuraavissa maissa:

Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Norja, Portugal, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Sveitsi, Tanska, Tsekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.

## YHDENMUKAISUUSILMOITUS

Tätä tuotetta koskevan yhdenmukaisuusilmoituksen voi pyytää Prometheanilta.

# Conformité

FRA

## CANADA

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce matériel est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit provoquer aucune interférence dangereuse,
2. Cet appareil doit tolérer les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement inattendu.

Toute modification apportée à cet équipement non expressément approuvée par Promethean risque d'invalider le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Cet appareil est également conforme à la norme RSS-102 d'Industrie Canada.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

## EUROPE

L'interface sans fil de ce produit est prévue pour fonctionner avec des unités Promethean dans les pays suivants :

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République d'Irlande, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Contactez Promethean pour obtenir une copie de la déclaration de conformité correspondant à ce produit.

# Konformität

DEU

## EUROPA

Die Funkschnittstelle dieses Geräts (falls vorhanden) ist für den Betrieb mit Promethean Funkgeräten in den folgenden Ländern vorgesehen:

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Zypern.

## KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Sie können eine Kopie der Konformitätserklärung bei Promethean anfordern.

# Conformità

ITA

## EUROPA

L'interfaccia radio del prodotto, quando installata, è disponibile per l'uso con i dispositivi radio Promethean nei seguenti paesi:

Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera e Ungheria.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Per richiedere una copia della Dichiarazione di conformità per il prodotto, contattare Promethean.

# KAZ ТАЛАПТАРДЫ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ

## АМЕРИКА ҚҰРАМА ШТАТТАРЫ

Бұл құрылғы FCC ережелерінің 15-бөлімі талаптарына жауап береді. Пайдалану төмендегі екі шартқа байланысты:

1. Бұл құрылғы зиянды кедергіні тудырмайды.
2. Қалаусыз әрекетті тудыруы мүмкін кедергіні қоса, бұл құрылғы алынған кез келген кедергіні қабылдауы керек.

Promethean компаниясы тікелей бекітпеген осы жабдыққа өзгертулер пайдаланушының осы жабдықты пайдалану өкілеттілігі күшін жоюы мүмкін.

Мақсатсыз радио бөліктер үшін FCC ережелерінің 15-бөліміне сәйкес бұл жабдық сыналпып, В сыныпты сандық құрылғыға қойылатын шектеулерге сәйкес екені анықталды. Бұл шектеулер тұрғын жай ішінде зиянды кедергіден тиісті қорғауды қамтамасыз етуге арналған.

Бұл жабдық радио жиілігі қуатын тугызсады, пайдаланады және таратуы мүмкін, ал егер нұсқауларға сәйкес орнатылмай, пайдаланылғанда радио байланысуларында зиянды кедергі туғызуы мүмкін. Бірақ, белгілі бір жайда кедергі болмайтынына кепілдік жоқ.

Егер бұл жабдық радио немесе теледидар қабылдауына зиянды кедергі туғызса (бұны жабдықты өшіріп, қосып анықтауға болады), пайдаланушы төмендегі әрекеттердің біреуі немесе бірнешеуі арқылы кедергіні түзеткені жөн.

- Қабылдағыш антенна бағытын өзгертіңіз немесе орнын ауыстырыңыз.
- Жабдық пен қабылдағыш арасындағы бос орынды үлкейтіңіз.
- Жабдықты қабылдағыш қосылған қорек ұяшығынан басқа қорек ұяшығына қосыңыз.
- Көмек алу үшін таратушыға немесе тәжірибелі радио/теледидар маманына хабарласыңыз.

## КАНАДА

Бұл құрылғы Industry Canada RSS-210 талаптарына жауап береді. Пайдалану төмендегі екі шартқа байланысты:

1. Бұл құрылғы зиянды кедергіні тудырмайды.
2. Қалаусыз әрекетті тудыруы мүмкін кедергіні қоса, бұл құрылғы алынған кез келген кедергіні қабылдауы керек.

Promethean компаниясы тікелей бекітпеген осы жабдыққа өзгертулер пайдаланушының осы жабдықты пайдалану өкілеттілігі күшін жоюы мүмкін.

Бұл құрылғы өрі Industry Canada RSS-102 талаптарына жауап береді.

Бұл В сыныпты сандық құрылғы Канаданың ICES-003 талаптарына жауап береді.

## ЕВРОПА

Осы өнімдегі радио тілдесу (орнатылған болса) Promethean радио құрылғыларымен келесі елдерде пайдалануға арналған:

Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Грекия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланд, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Ұлыбритания, Финляндия, Франция, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония.

## СӘЙКЕСТІК ЖАРИЯЛАНЫМЫ

Осы өнімге арналған сәйкестік жарияланымының көшірмесін алу үшін Promethean компаниясына хабарласыңыз.

# 준수 사항

KOR

## 미국

이 장치는 FCC 규칙 제 15조를 준수합니다. 작동은 다음 두 조건을 준수합니다.

1. 이 장치는 유해한 간섭을 야기하지 않습니다.
2. 이 장치는 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 간섭을 포함한 모든 간섭을 수용해야 합니다.

Promethean에 의해 명시적으로 승인되지 않은 이 장치에 대한 변경 또는 수정은 이 장치를 작동하는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

비지향성 라디오 부품에 대해 이 장치는 테스트되었고 FCC 규칙의 제 15항에 적합하며, 클래스 B 디지털 장치에 대한 규정에 적합한 것으로 판명되었습니다. 이들 제한 사항은 거주지 설치에 있어 유해한 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하기 위해 고안되어 있습니다.

이 장치는 무선 주파 에너지를 생성, 사용 및 방사하기 때문에 지침에 따라 설치되고 사용되지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 그러나 간섭이 특정한 설치에는 발생하지 않는다는 보장은 없습니다.

이 장치가 장치를 끄고 켜서 알 수 있는 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 간섭을 발생할 경우 사용자는 다음 방법 중 하나 이상을 사용하여 간섭을 수정하는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 바꿉니다.
- 장치와 수신기 사이의 거리를 더 멀게 합니다.
- 장치를 리시버가 연결된 회로와 다른 회로에 있는 콘센트에 연결합니다.
- 대리점 또는 경험 있는 라디오/TV 기술자에 문의하여 도움을 받습니다.

## 캐나다

이 장치는 캐나다 산업성(Industry Canada)의 RSS-210를 준수합니다. 작동은 다음 두 조건을 준수합니다.

1. 이 장치는 유해한 간섭을 야기하지 않습니다.
2. 이 장치는 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 간섭을 포함한 모든 간섭을 수신해야 합니다.

Promethean에 의해 명시적으로 승인되지 않은 이 장치에 대한 변경 또는 수정은 이 장치를 작동하는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

이 장치는 캐나다 산업성(Industry Canada)의 RSS-102를 준수합니다.

이 클래스 B 디지털 기구는 캐나다 ICES-003를 준수합니다.

## 유럽

본 제품의 라디오 인터페이스(부착된 경우)는 다음 국가에서 작동하기 위해 Promethean 라디오 장치와 사용하도록 설계되어 있습니다.

오스트리아, 벨기에, 불가리아, 키프로스, 체코 공화국, 덴마크, 에스토니아, 핀란드, 프랑스, 독일, 그리스, 헝가리, 아이스랜드, 아일랜드, 이탈리아, 라트비아, 리투아니아, 룩셈부르크, 몰타, 네덜란드, 노르웨이, 폴란드, 포르투갈, 로마니아, 슬로바키아 공화국, 슬로베니아, 스페인, 스웨덴, 스위스, 영국

## 준수 성명 선언

이 제품에 대한 준수 선언의 사본을 받으려면 Promethean에 연락해 주십시오.



## NOR Samsvar

### EUROPA

Radiogrensenettet på dette produktet (når produktet har et slikt grensesnitt) er ment for bruk med radioenheter fra Promethean, i følgende land:

Belgia, Bulgaria, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Hellas, Irland, Island, Italia, Kypros, Latvia, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spania, Storbritannia, Sveits, Sverige, Tsjekkia, Tyskland, Ungarn og Østerrike.

### SAMSVARSERKLÆRING

Ta kontakt med Promethean hvis du ønsker en kopi av samsvarserklæringen for dette produktet.

## PRT Conformidade

### EUROPA

A interface de rádio deste produto (quando adequada) destina-se à utilização com os dispositivos de rádio Promethean para funcionamento nos seguintes países:

Alemanha, Áustria, Bélgica, Bulgária, Chipre, Dinamarca, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Hungria, Irlanda, Islândia, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Suécia e Suíça

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Contacte a Promethean para obter uma cópia da Declaração de Conformidade deste produto.

## RUS СООТВЕТСТВИЕ

### ЕВРОПА

Беспроводной интерфейс данного продукта (если он таковым оснащен) предназначен для использования с беспроводными устройствами компании Promethean в следующих странах:

Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

### ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Обратитесь в компанию Promethean для получения копии заявления о соответствии для данного продукта.

# 认证标准

CHS

## 美国

该设备符合 FCC 规则的第 15 部分。其运行受以下两个条件的制约：

1. 该设备不会产生有害干扰。
2. 该设备必须接受可能遭受的任何干扰，包括可能导致运行异常的干扰。

未经 Promethean 明确许可，擅自更动或修改本设备将导致失去用户运行本设备的权限。

对于非故意性无线电零件，该设备已经做过测试，并依照 FCC 规则的第 15 部分得出符合 B 类数字设备限制的结论。这些限制的目的是适当地防止在住宅安装中发生有害干扰。

该设备会产生、使用射频能量，而且可以辐射射频能量。如果不按照说明进行安装和使用，可能会对无线电通讯造成有害干扰。但是，并不保证在特定安装中不发生干扰。

如果该设备对广播或电视接收造成有害干扰（对设备进行开、关操作即可判定是否存在干扰），我们鼓励用户尝试采取下列一种或多种措施来消除这种干扰：

- 对接收天线进行重定向或重定位。
- 增大设备和接收器之间的间隙。
- 将设备连入一个电路上的插座中，该电路不能是接收器所在的电路。
- 向经销商或有经验的广播/电视技术员请求帮助。

## 加拿大

该设备符合加拿大工业标准 RSS-210。其运行受以下两个条件的制约：

1. 该设备不会产生有害干扰。
2. 该设备必须接受可能遭受的任何干扰，包括可能导致运行异常的干扰。

未经 Promethean 明确许可，擅自更动或修改本设备将导致失去用户运行本设备的权限。

该设备还符合加拿大工业标准 RSS-102。

该 B 类数字设备符合加拿大的 ICES-003。

## 欧洲

本设备上的无线接口（安装之后）打算在下述国家/地区与 Promethean 无线设备一同使用：

奥地利、比利时、保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛伐克共和国、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士以及英国。

## 符合性声明

请联络 Promethean，索取本产品的符合性声明。

# Efterlevnad

SWE

## EUROPA

Radiodelen i den här enheten är avsedd att användas tillsammans med radioenheter från Promethean i följande länder:

Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Island, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

## EFTERLEVNAD

Ta kontakt med Promethean om du vill ha en kopia av dokumentet som anger produktens efterlevnad.

# CHT 符合規範

## 美國

該設備符合 FCC 規則之第 15 部分。其使用受以下兩個條件制約：

1. 該設備不產生有害干擾。
2. 該設備須接受可能遭受的任何干擾，包括可能導致執行異常的干擾。

未經 Promethean 明確授權，擅自變更或修改本設備將導致失去使用者使用本設備的權利。

對於非故意性無線電零件，該設備已經做過測試，並依 FCC 規則之第 15 部分得出符合 B 類數字設備限制之結論。這些限制的目的是適當地防止在住宅安裝中發生有害干擾。

該設備會產生、使用射頻能量，而且可輻射射頻能量。如不依說明安裝和使用，可能會對無線電通信造成有害干擾。但是，並不保證在特定安裝中不發生干擾。

如該設備對廣播或電視接收造成有害干擾（對設備進行開、關操作即可判定是否存在干擾），我們鼓勵使用者嘗試採取下列一種或多種措施來消除這種干擾：

- 對接收天線進行重定向或重定位。
- 增大設備和接收器之間的間隙。
- 將設備連入一個電路上的插座中，該電路不能是接收器所在的電路。
- 向經銷商或有經驗的廣播/電視技術員尋求協助。

## 加拿大

該設備符合加拿大工業標準 RSS-210。其使用受以下兩個條件制約：

1. 該設備不產生有害干擾。
2. 該設備須接受可能遭受的任何干擾，包括可能導致執行異常的干擾。

未經 Promethean 明確授權，擅自變更或修改本設備將導致失去使用者使用本設備的權利。

該設備還符合加拿大工業標準 RSS-102。

該 B 類數字設備符合加拿大的 ICES-003。

## 歐洲

該產品上的無線介面（安裝之後）專門用於在下列國家/地區與其他 Promethean 無線設備一同使用：

奧地利、比利時、保加利亞、賽普勒斯、捷克共和國、丹麥、愛沙尼亞、芬蘭、法國、德國、希臘、匈牙利、冰島、愛爾蘭、義大利、拉脫維亞、立陶宛、盧森堡、馬爾他、荷蘭、挪威、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、斯洛伐克共和國、斯洛文尼亞、西班牙、瑞典、瑞士及英國。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 符合性聲明

請聯絡 Promethean，索取本產品的符合性聲明。

# Uygunluk

TUR

## AVRUPA

bu üründeki radyo ara birimi (takılı olduğunda) aşağıdaki ülkelerde Promethean radyo cihazları ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

Almanya, Avusturya, Belçika, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Hollanda, İngiltere, İrlanda, İspanya, İsveç, İsviçre, İtalya, İzlanda, Kıbrıs, Letonya, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Malta Adası, Norveç, Polonya, Portekiz, Romanya, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya, Yunanistan.

## UYGUNLUK BEYANI AÇIKLAMASI

Bu ürünün Uygunluk Beyanının bir nüshası için Promethean ile irtibata geçin.

# VNM SỰ TUÂN THỦ

## HIỆP CHỨNG QUỐC HOA KỲ

Thiết bị này tuân thủ Phần 15 của các quy định FCC. Việc vận hành tuân theo hai điều kiện sau đây:

1. Thiết bị này không gây nhiễu có hại.
2. Thiết bị này phải chấp nhận bất kỳ sự nhiễu sóng nào nhận được, kể cả nhiễu sóng có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Những thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này không được Promethean cho phép rõ có thể làm mất quyền vận hành thiết bị này của người dùng.

Đối với các bộ phận radio không cố ý, thiết bị này đã được kiểm tra và được cho là tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số Lớp B, tuân theo phần 15 của các Quy Định FCC. Những giới hạn này được lập ra để cung cấp biện pháp bảo vệ hợp lý trước sự nhiễu sóng có hại khi lắp đặt ở khu dân cư.

Thiết bị này sản sinh, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số radio và, nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn, có thể gây ra nhiễu sóng có hại đối với hoạt động truyền thông radio. Tuy nhiên, không thể đảm bảo không có sự nhiễu sóng trong một trường hợp lắp đặt cụ thể.

Nếu thiết bị này gây ra nhiễu sóng có hại cho việc nhận tín hiệu radio hoặc tivi, hiện tượng có thể được xác định bằng cách tắt thiết bị và mở lại, người dùng nên tìm cách xử lý hiện tượng nhiễu sóng bằng một hoặc nhiều biện pháp sau đây:

- Xoay hoặc di dời anten tiếp sóng.
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị này và thiết bị thu.
- Nói thiết bị này với một ổ cắm trên mạch khác với ổ cắm của thiết bị thu.
- Tham khảo ý kiến của nhà cung cấp hoặc một kỹ thuật viên radio/TV có kinh nghiệm để được giúp đỡ.

## CANADA

Thiết bị này tuân thủ quy định RSS-210 về Công Nghiệp của Canada. Việc vận hành tuân theo hai điều kiện sau đây:

1. Thiết bị này không gây nhiễu có hại.
2. Thiết bị này phải chấp nhận bất kỳ sự nhiễu sóng nào nhận được, kể cả nhiễu sóng có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Những thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này không được Promethean cho phép rõ có thể làm mất quyền vận hành thiết bị này của người dùng.

Thiết bị này cũng tuân thủ quy định RSS-102 về Công Nghiệp của Canada.

Thiết bị kỹ thuật số Lớp B này tuân thủ quy định ICES-003 của Canada.

## CHÂU ÂU

Giao diện radio trên sản phẩm này (khi được lắp) dành để sử dụng với các thiết bị radio của Promethean khi hoạt động ở các quốc gia sau đây:

Áo, Bỉ, Bulgaria, Cyprus, Cộng Hòa Czech, Đan Mạch, Estonia, Phần Lan, Pháp, Đức, Hy Lạp, Hungary, Băng Đảo, Ái Nhĩ Lan, Ý, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Hà Lan, Na Uy, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Romania, Cộng Hòa Slovakia, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển, Thụy Sĩ, Vương Quốc Anh.

## TUYÊN BỐ TUÂN THỦ

Hãy liên hệ với Promethean để nhận bản sao Tuyên Bố Tuân Thủ cho sản phẩm này.

# Touchboards

**205 Westwood Ave, Long Branch, NJ 07740**

**Phone: 866-94 BOARDS (26273) / (732)-222-1511**

**Fax: (732)-222-7088 | E-mail: [sales@touchboards.com](mailto:sales@touchboards.com)**

TP 1758 Issue 3 © 2010 Promethean Limited. All rights reserved.

The **ActivClassroom** by PROMETHEAN

